

# COZMO®

Product Information Guide (EN)  
Guide d'information sur le produit (FR, FR-CA)  
Produktinformationen (DE)  
Guía informativa del producto (ES)  
Guida informativa sul prodotto (IT)  
Productieinformatiegids (NL)

Produktinformationsvejledning (DA)  
Produktveiledning (NO)  
Produktinformationsguide (SV)  
Tuotetieto-opas (FI)  
取扱説明書 (JA)  
ی برع (AR)

**By using Cozmo, you agree to the terms and policies found at [anki.com/terms](https://anki.com/terms) including the Anki Privacy Policy.**

**CAUTION - ELECTRICALLY OPERATED PRODUCT:** Not recommended for children under 8 years of age. As with all electric products, precautions should be observed during handling and use to prevent electric shock.

**CAUTION** - Battery is only to be charged by adults.

**NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS.**

**WARNING:** Cozmo and his accessories may contain small parts, which can present a choking hazard to small children. Keep such parts away from small children.

**WARNING:** Long cable. Strangulation hazard.

**WARNING:** If you have epilepsy or have had seizures or other unusual reactions to flashing lights or patterns, consult a doctor before playing mixed-reality games (combined video and physical games).

**FCC Compliance:** This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This

equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to connect the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**WARNING:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**Responsible party for FCC matters:**

Anki, Inc.  
Attn: FCC Liaison  
55 2nd Street, 15th Floor  
San Francisco, CA 94105, USA

This device complies with industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canada ICES-003.



**CE COMPLIANCE STATEMENT**

This product complies with the requirements of European Directives. For more details on compliance, visit [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).

Hereby, Anki Inc. declares that the radio equipment type Cozmo is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration is available at the following internet address: [anki.com/eu-compliance](https://anki.com/eu-compliance)

**RADIO FREQUENCY BANDS AND POWER**

**Cozmo**

WiFi frequency band: 2.4GHz - 2.483GHz  
WiFi maximum transmitting power: 16.9mW  
BLE frequency band: 2.4GHz - 2.483GHz  
BLE maximum transmitting power: 3mW

**Cubes**

BLE frequency band: 2.4GHz - 2.483GHz  
BLE maximum transmitting power: 0.4mW

**Charging Pad**

USB Power Adapter (Not included): 5V, 1A or greater

**BATTERY INFORMATION**

Each Cozmo has a lithium polymer battery, which should only be recharged using the included power cord and charging platform. Attempting to remove the rechargeable battery will void the warranty and may result in injury.

Protect the environment by not disposing of this product with household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities. Disposal, recycling, and other environmental information related to Cozmo can be found online at [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).



**EUROPEAN UNION – DISPOSAL INFORMATION**

The symbol above means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

For alternate translations of these instructions and updates to regulatory information, visit [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).

**ENVIRONMENT**

Operating temperature: 5°C to 30°C (41°F to 86°F)

Non-operating temperature: Below -20°C or above 40°C (below -4°F or above 104°F)

Relative humidity: 5% to 95% non-condensing

Operating altitude: Up to 3000 meters

Using Cozmo in very cold conditions may shorten battery life and could cause him to turn off. Battery life will return to normal when you bring Cozmo back to higher ambient temperatures.

Using Cozmo in very hot conditions can permanently shorten battery life. Do not expose Cozmo to high temperature conditions such as direct sunlight or hot car interiors.

Avoid using Cozmo in areas with dust, dirt, or liquids as they can damage or impede Cozmo gears and sensors.

**MAINTENANCE**

For best results, use indoors only. Never expose Cozmo to water. Cozmo is not user serviceable. For optimal performance, keep Cozmo and sensors clean.

**CAMERA**

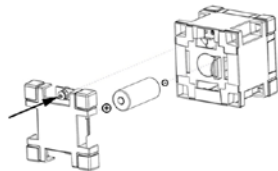
Lightly wipe Cozmo's sensors (located on his face plate and chest) with a lint-free cloth to remove any smudges or debris.

**CUBE BATTERIES**

**CAUTION** - Batteries should only be replaced by an adult.

To replace Cube batteries, please follow these steps:

1. Loosen screw using a Phillips head screwdriver.
2. Open cover and remove battery.
3. Replace battery with only 1.5 volt N type (910 LR1 1.5V, or E90 LR1 1.5V) positive (+) side up (toward cover).
4. Replace cover and tighten screw.
5. Lights will flash indicating that the battery is good and has been installed correctly.

**IMPORTANT BATTERY INFORMATION**

- Use only fresh batteries of the required size and recommended type.
- Do not use rechargeable batteries.
- Please respect the correct polarity, (+) and (-).
- Do not try and recharge non-rechargeable batteries.
- Do not dispose of batteries into fire.
- Batteries should be recycled or disposed of as per state and local guidelines.

**WARRANTY**

Your purchase comes with a one-year limited warranty in the US. For consumers who are covered by consumer protection laws or regulations in their country of purchase or, if different, their country of residence, the benefits conferred by this warranty are in addition to all rights and remedies conveyed by such consumer protection laws and regulations. The warranty covers against manufacturing defects. It does not cover abuse, alteration, theft, loss, unauthorized and/or unreasonable use, or normal "wear and tear." During the warranty period, Anki will make sole determination of a defect. If Anki determines a defect, Anki, at its sole discretion, will repair or replace the defective part or product with a comparable part. This does not affect your statutory rights. For full details, safety updates, or support, see [anki.com/support](http://anki.com/support).



© 2018 Anki, Inc. All rights reserved.

Anki, Cozmo, and the Anki and Cozmo logos are registered trademarks of Anki, Inc.  
55 2nd Street, 15th Floor, San Francisco, CA 94105, USA

App availability badges are the trademarks of the respective owners.

Engineered by Anki, assembled in China.

**SUPPORT**

[anki.com/support](http://anki.com/support)

Keep these instructions for future reference as they contain important information. For warranty details and updates to regulatory information, visit [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).



## FRANÇAIS

**En utilisant Cozmo, vous acceptez les conditions et les politiques décrites sur [anki.com/terms](https://anki.com/terms), notamment la politique de confidentialité d'Anki.**

**ATTENTION – APPAREIL ÉLECTRIQUE :** Non recommandé pour les enfants de moins de 8 ans. Comme pour tout appareil électrique, des précautions doivent être prises pendant la manipulation et l'utilisation pour éviter toute électrocution.

**ATTENTION –** La batterie doit être exclusivement rechargée par des adultes.

**NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS.**

**AVERTISSEMENT :** Cozmo et ses accessoires peuvent contenir des pièces de petite taille susceptibles de poser un risque d'étouffement pour les enfants en bas âge. Veillez à les placer hors de portée de ces derniers.

**AVERTISSEMENT :** câble de grande taille pouvant présenter un risque d'étranglement.

**AVERTISSEMENT :** en cas de symptômes liés à l'épilepsie (crise/ perte de conscience) ou de réactions inhabituelles en présence de stimulations lumineuses ou de répétition de figures géométriques, consultez un médecin avant de jouer à des jeux de réalité mixte combinant des éléments physiques et virtuels.

**Conformité FCC :** cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 du règlement de la Federal Communications Commission (FCC). Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit être capable d'accepter toutes les interférences éventuelles, notamment celles pouvant altérer son fonctionnement.

## FRANÇAIS

**REMARQUE :** cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites applicables à un appareil numérique de classe B, en vertu de la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et peut, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, provoquer des interférences nuisibles lors des communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision – ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant –, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences grâce à l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise située sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien qualifié en radio/ télévision pour obtenir de l'aide.

**AVERTISSEMENT :** toute modification apportée à ce produit non expressément approuvée par l'entité responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à exploiter l'appareil.

**Entité responsable de la conformité aux règles FCC :**

Anki, Inc.  
À l'attention de : FCC Liaison  
55 2nd Street, 15th Floor  
San Francisco, CA 94105, États-Unis

Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industry Canada. Son fonctionnement est soumis aux

## FRANÇAIS

deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, notamment celles pouvant affecter son fonctionnement.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.



### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Ce produit satisfait aux exigences énoncées dans les directives européennes applicables. Pour en savoir plus sur la conformité, rendez-vous sur [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).

Anki Inc. certifie par la présente que Cozmo, en qualité d'appareil radioélectrique, est en parfaite conformité avec la Directive 2014/53/UE. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration UE à l'adresse suivante : [anki.com/eu-compliance](https://anki.com/eu-compliance)

### PUISSANCE ET BANDES DE FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES

#### Cozmo

Bande de fréquences Wi-Fi : 2,4 GHz - 2,483 GHz  
Puissance d'émission maximale Wi-Fi : 16,9 mW  
Bande de fréquences BLE : 2,4 GHz - 2,483 GHz  
Puissance d'émission maximale BLE : 3 mW

#### Cubes

Bande de fréquences BLE : 2,4 GHz - 2,483 GHz  
Puissance d'émission maximale BLE : 0,4 mW

## FRANÇAIS

### Socle de chargement

Adaptateur secteur USB (non fourni) : 5 V, 1 A ou supérieur

### INFORMATIONS SUR LA BATTERIE

Chaque produit Cozmo est doté d'une batterie au lithium-polymère. Celle-ci doit être uniquement rechargée à l'aide du câble d'alimentation et de la plateforme de chargement fournis. Ne tentez pas de retirer la batterie rechargeable sous peine d'annuler la garantie et de vous exposer à de potentielles blessures.

Contribuez à la protection de l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères. Adressez-vous aux autorités locales compétentes afin d'obtenir des informations complémentaires sur le processus de recyclage. Rendez-vous sur [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance) pour en savoir plus sur la gestion des déchets, le recyclage et les autres considérations environnementales applicables à Cozmo.



### UNION EUROPÉENNE – INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION

Le symbole ci-dessus indique que ce produit doit être éliminé séparément des ordures ménagères, conformément à la législation applicable dans votre région. Lorsque ce produit n'est plus fonctionnel, il est de votre responsabilité de le recycler en le remettant à un point de collecte agréé par les autorités locales. Certains de ces points n'induisent aucuns frais de traitement. Le tri, l'élimination et le recyclage séparés de ce produit permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer qu'il est recyclé

dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Ces instructions contiennent des informations importantes. Aussi, veuillez les conserver pour toute référence ultérieure.

Pour les consulter dans d'autres langues et vous tenir informé de l'évolution des réglementations, rendez-vous sur [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).

## ENVIRONNEMENT

Température de fonctionnement : de 5 °C à 30 °C

Température hors fonctionnement : inférieure à -20 °C ou supérieure à 40 °C

Humidité relative : de 5 % à 95 %, sans condensation

Altitude de fonctionnement : jusqu'à 3 000 mètres

Le fait d'utiliser Cozmo sous de très basses températures est susceptible d'affecter l'autonomie de la batterie et ainsi de provoquer l'arrêt de l'appareil. L'autonomie reviendra à la normale une fois Cozmo exposé à une température ambiante plus élevée.

Le fait d'utiliser Cozmo sous de très hautes températures est susceptible d'affecter l'autonomie de la batterie de façon permanente. Veillez à le tenir éloigné de toute source de haute température, telle que la lumière directe du soleil ou les habitacles de voiture exposés en plein soleil.

Évitez de mettre Cozmo en contact avec de la poussière, de la saleté et des liquides sous peine d'endommager ses engrenages et ses capteurs, ou d'en altérer le bon fonctionnement.

## ENTRETIEN

Pour bénéficier de performances optimales, utilisez-le à l'intérieur uniquement et nettoyez-le régulièrement (capteurs compris). Ne le mettez jamais en contact avec de l'eau. Notez que Cozmo ne peut être réparé par l'utilisateur.

## CAPTEURS

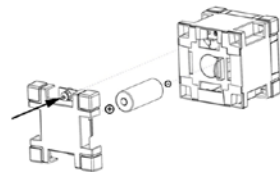
Essuyez délicatement les capteurs de Cozmo (situés sur sa face avant et sur son corps) à l'aide d'un chiffon non pelucheux en vue d'éliminer les éventuels résidus ou autres taches.

## PILES DES POWER CUBES

**ATTENTION** – Les piles doivent être remplacées exclusivement par un adulte.

Pour remplacer la pile d'un Power Cube, procédez comme suit :

1. Desserrez la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.
2. Ouvrez le couvercle et retirez la pile.
3. Remplacez-la exclusivement par une pile 1,5 volt de type N (910 LR1 1,5 V ou E90 LR1 1,5 V), le côté positif (+) vers le haut (vers le couvercle).
4. Remettez en place le couvercle et serrez la vis.
5. Les voyants clignoteront pour indiquer que la pile est bonne et a été correctement installée.



Informations importantes sur les piles

- Utilisez uniquement des piles neuves de la taille requise et du type recommandé.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Veillez à respecter la polarité (+) et (-).
- N'essayez pas de charger des piles non rechargeables.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Les piles doivent être recyclées ou éliminées conformément aux directives locales et nationales en vigueur.

## GARANTIE

Les clients faisant l'acquisition de Cozmo aux États-Unis bénéficient d'une garantie limitée d'un an. Pour les clients couverts par les lois ou les règlements en matière de protection des consommateurs appliqués dans leur pays d'achat ou, si différent, dans leur pays de résidence, les avantages conférés par cette garantie s'ajoutent à tous les droits et recours octroyés par lesdits règlements et lois. La garantie assure une couverture totale contre tout défaut de fabrication. Elle ne couvre pas le vol, la perte ou les défaillances du produit résultant d'une utilisation abusive/inappropriée, de modifications non autorisées et de l'usure normale. Au cours de la période de garantie, toutes les décisions à cet égard sont du

ressort exclusif d'Anki. Si Anki constate une défectuosité, Anki se réserve le droit, à sa seule discrétion, de réparer la pièce/le produit défectueux ou d'en assurer le remplacement par une pièce/un produit équivalent. Cette garantie ne limite en aucun cas vos droits prévus par la loi. Pour obtenir des informations détaillées, consulter les mises à jour de sécurité ou profiter d'une assistance, rendez-vous sur [anki.com/support](http://anki.com/support).

**anki**

© 2018 Anki, Inc. Tous droits réservés.

Anki, Cozmo ainsi que leurs logos respectifs sont des marques déposées d'Anki, Inc. 55 2nd Street, 15th Floor, San Francisco, CA 94105, États-Unis

Les badges indiquant la disponibilité de l'application sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Conçu par Anki, fabriqué en Chine.

## ASSISTANCE

[anki.com/support](http://anki.com/support)

Ces instructions contiennent des informations importantes. Aussi, veuillez les conserver pour toute référence ultérieure. Pour obtenir des informations détaillées sur la garantie et vous tenir informé de l'évolution des réglementations, rendez-vous sur [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).



## FRANÇAIS CANADIEN

**En utilisant Cozmo, vous acceptez les conditions et les politiques disponibles sur [anki.com/terms](https://anki.com/terms), y compris la politique de confidentialité d'Anki.**

**ATTENTION - PRODUIT À COMMANDE ÉLECTRIQUE :** Non recommandé pour les enfants de moins de 8 ans. Comme pour tous les produits électriques, des précautions doivent être prises lors de la manipulation et de l'utilisation pour éviter les décharges électriques.

**ATTENTION** – La pile doit être exclusivement rechargée par des adultes.

**NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS.**

**AVERTISSEMENT :** Cozmo et ses accessoires peuvent contenir des pièces de petite taille susceptibles d'être avalées par les enfants en bas âge. Pour éviter tout risque d'étouffement, veillez à les tenir à l'écart de celles-ci.

**AVERTISSEMENT :** Câble de grande taille présentant un risque d'étranglement.

**AVERTISSEMENT :** En cas de symptômes liés à l'épilepsie (crise ou perte de conscience) ou de réactions inhabituelles en présence de stimulations lumineuses ou de répétition de figures géométriques, consultez un médecin avant de jouer à des jeux de réalité mixte combinant des éléments physiques et virtuels.

**CONFORMITÉ FCC :** Cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 du règlement de la Federal Communications Commission (FCC). Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences

## FRANÇAIS CANADIEN

nuisibles et (2) cet appareil doit être capable d'accepter toutes les interférences éventuelles, y compris celles pouvant altérer son fonctionnement.

**REMARQUE :** Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites applicables à un appareil numérique de classe B, en vertu de la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et peut, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, provoquer des interférences nuisibles lors des communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision – ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant –, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences grâce à l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Modifiez l'orientation ou la position de l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise située sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien qualifié en radio ou en télévision pour obtenir de l'aide.

**AVERTISSEMENT :** Toute modification apportée à ce produit non expressément approuvée par l'entité responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à exploiter l'appareil.

**Entité responsable de la conformité aux règlements de la FCC :** Anki, Inc.

Attn : FCC Liaison  
55 2nd Street, 15th Floor  
San Francisco, CA 94105, USA

## FRANÇAIS CANADIEN

Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles pouvant nuire à son fonctionnement.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.



### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Ce produit satisfait aux exigences énoncées dans les directives européennes applicables. Pour en savoir plus sur la conformité, rendez-vous sur [anki.com/support](https://anki.com/support).

Par la présente, Anki Inc. déclare que l'équipement radio de type Cozmo est conforme à la directive 2014/53 /UE. Le texte intégral de la déclaration de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : [anki.com/eu-compliance](https://anki.com/eu-compliance)

### BANDES ET PUISSANCE DE FRÉQUENCES RADIO

#### Cozmo

Bande de fréquences Wi-Fi : 2,4 GHz - 2,483 GHz  
Puissance d'émission maximale Wi-Fi : 16,9 mW  
Bande de fréquences BLE : 2,4 GHz - 2,483 GHz  
Puissance d'émission maximale BLE : 3 mW

#### Cubes

Bande de fréquences BLE : 2,4 GHz - 2,483 GHz  
Puissance d'émission maximale BLE : 0,4 mW

## FRANÇAIS CANADIEN

### Chargeur sans fil

Adaptateur d'alimentation USB (non inclus) : 5V, 1 A ou supérieur

### RENSEIGNEMENTS SUR LA PILE

Chaque produit Cozmo est doté d'une pile au lithium-polymère. Celle-ci doit être uniquement rechargée à l'aide du câble d'alimentation et de la plateforme de chargement fournis. Ne tentez pas de retirer la pile rechargeable sous peine d'annuler la garantie et de vous exposer à des blessures potentielles.

Contribuez à la protection de l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères. Adressez-vous aux autorités locales compétentes afin d'obtenir des renseignements complémentaires sur le processus de recyclage. La mise au rebut, le recyclage et d'autres informations environnementales liées à Cozmo peuvent être consultées en ligne sur [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).



### UNION EUROPÉENNE - INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION

Le symbole ci-dessus indique que ce produit doit être éliminé séparément des ordures ménagères, conformément à la législation applicable dans votre région. Lorsque ce produit n'est plus fonctionnel, il est de votre responsabilité de le recycler en le remettant à un point de collecte agréé par les autorités locales. Certains de ces points exigent des frais de traitement. Le tri, l'élimination et le recyclage séparés de ce produit permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer qu'il est recyclé dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Ces

## FRANÇAIS CANADIEN

instructions contiennent des renseignements importants. Aussi, veuillez les conserver afin de pouvoir vous y reporter plus tard.

Pour obtenir des traductions de ces instructions en d'autres langues et des mises à jour des informations réglementaires, veuillez visiter [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).

### ENVIRONNEMENT

Température de fonctionnement : 5 °C à 30 °C (41 °F à 86 °F)

Température de non fonctionnement : inférieure à -20 °C ou supérieure à 40 °C (inférieure à -4 °F ou supérieure à 104 °F)

Humidité relative : 5 % à 95 % sans condensation

Altitude de fonctionnement : jusqu'à 3000 mètres

L'utilisation de Cozmo par temps très froid peut raccourcir la vie de la batterie et il pourrait s'éteindre. La durée de vie de la batterie redeviendra au niveau normal lorsque vous ramenez Cozmo à des températures ambiantes plus élevées.

L'utilisation de Cozmo dans des conditions très chaudes peut raccourcir la durée de vie de la batterie de façon permanente. N'exposez pas Cozmo à des conditions de haute température telles que la lumière directe du soleil ou l'intérieur chaud d'une voiture.

Évitez d'utiliser Cozmo dans des endroits où de la poussière, de la saleté ou des liquides peuvent endommager ou entraver les engrenages et les capteurs de Cozmo.

### ENTRETIEN

Pour bénéficier de performances optimales, utilisez-le à l'intérieur uniquement. Ne le mettez jamais en contact avec de l'eau.

## FRANÇAIS CANADIEN

Cozmo n'est pas réparable par l'utilisateur. Pour une performance optimale, gardez Cozmo et les capteurs propres.

### CAMÉRA

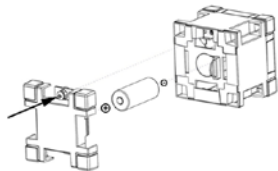
Essuyez délicatement les capteurs de Cozmo (situés sur sa face avant et sur son corps) à l'aide d'un chiffon non pelucheux en vue d'éliminer les éventuels résidus ou autres taches.

### PILES CUBE

**ATTENTION** - Les piles ne doivent être remplacées que par un adulte.

Pour remplacer les piles d'un, procédez comme suit :

1. Desserrez la vis de retenue à l'aide d'un tournevis cruciforme.
2. Ouvrez le couvercle et retirez la pile.
3. Remplacez-la exclusivement par une pile 1,5 volt de type N (910 LR1 1,5 V ou E90 LR1 1,5 V), avec le côté positif (+) vers le haut (vers le couvercle).
4. Remettez en place le couvercle et serrez la vis.
5. Les voyants clignoteront pour indiquer que la pile est bonne et a été correctement installée.



## FRANÇAIS CANADIEN

Renseignements importants concernant la pile

- Utilisez uniquement des piles neuves de la taille requise et du type recommandé.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Veillez à respecter la polarité : (+) et (-).
- N'essayez pas de charger des piles non rechargeables.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Les piles doivent être recyclées ou mises au rebut conformément aux directives locales et nationales en vigueur.

### GARANTIE

Les clients faisant l'acquisition de Cozmo aux États-Unis bénéficient d'une garantie limitée d'un an. Pour les clients couverts par les lois ou les règlements en matière de protection des consommateurs appliqués dans leur pays d'achat ou, si différent, dans leur pays de résidence, les avantages conférés par cette garantie s'ajoutent à tous les droits et recours octroyés par lesdits règlements et lois. La garantie assure une couverture complète contre tout défaut de fabrication. Elle ne couvre pas le vol, la perte ou les défaillances du produit résultant d'une utilisation abusive/inappropriée, de modifications non autorisées et de l'usure normale. Au cours de la période de garantie, toutes les décisions à cet égard sont du ressort exclusif d'Anki. Si Anki constate une défectuosité, Anki se réserve le droit, à sa seule discrétion, de réparer la pièce ou le produit défectueux ou d'en assurer le remplacement par une pièce ou un produit équivalent. Cette garantie ne limite en aucun cas vos droits prévus par la loi. Pour obtenir de l'information détaillée, consulter les mises à jour de sécurité ou obtenir de l'assistance, rendez-vous sur [anki.com/support](http://anki.com/support).

## FRANÇAIS CANADIEN

**anki**

© 2018 Anki, Inc. Tous droits réservés.

Anki, Cozmo et les logos Anki et Cozmo sont des marques déposées d'Anki, Inc.

55 2nd Street, 15th Floor, San Francisco, CA 94105, USA

Les badges de disponibilité des applications sont des marques déposées des propriétaires respectifs.

Conçu par Anki et assemblé en Chine.

### ASSISTANCE

[anki.com/support](http://anki.com/support)

Ces instructions contiennent des renseignements importants. Aussi, veuillez les conserver afin de pouvoir vous y reporter plus tard. Pour obtenir des renseignements détaillés sur la garantie et des mises à jour sur l'évolution des réglementations, rendez-vous sur [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).



## DEUTSCH

**Durch die Nutzung von Cozmo stimmen Sie den Bedingungen auf [anki.com/terms](https://www.anki.com/terms) zu – einschließlich der Datenschutzrichtlinien.**

**ACHTUNG – ELEKTROGERÄT:** Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet. Wie bei allen Elektrogeräten sind Vorsichtsmaßnahmen zu beachten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

**ACHTUNG:** Die Batterie darf nur von Erwachsenen aufgeladen werden.

**NICHT GEEIGNET FÜR KINDER UNTER 3 JAHREN.**

**WARNUNG:** Cozmo und das entsprechende Zubehör können Kleinteile enthalten, die für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr darstellen. Halten Sie diese Teile von Kleinkindern fern.

**WARNUNG:** Langes Kabel. Strangulationsgefahr.

**WARNUNG:** Falls Sie unter Epilepsie leiden oder Anfälle bzw. andere ungewöhnliche Reaktionen aufgrund von blinkenden Lichtern oder Lichtmustern erlitten haben, sprechen Sie mit einem Arzt, bevor Sie Spiele spielen, bei denen Videospiele mit physischen Spielen kombiniert werden.

**FCC-Konformität:** Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Für den Betrieb gelten folgende Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen. (2) Das Gerät muss unanfällig gegenüber empfangenen Störungen sein, einschließlich solcher, die seinen Betrieb beeinträchtigen könnten.

**HINWEIS:** Das vorliegende Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwertbestimmungen für digitale Geräte der Klasse B nach

## DEUTSCH

Teil 15 der FCC-Regeln zur Funkentstörung. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen elektromagnetische Störungen bei häuslichen Installationen gewährleisten. Das Gerät erzeugt und benutzt Funkfrequenzenergie, kann sie abstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und eingesetzt wird, Funkkommunikationen beeinträchtigen. Sollte das Gerät Funkstörungen im Radio- oder Fernsehempfang verursachen (überprüfen Sie dies durch Ein- und Ausschalten des Geräts), wird dem Benutzer geraten, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Verändern Sie die Ausrichtung oder den Standort der Empfangsantenne.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Funkempfänger an unterschiedliche Stromkreise an.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

**WARNUNG:** Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich durch die für die Einhaltung dieser Bestimmungen zuständigen Stelle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

**Für die Einhaltung der FCC-Vorschriften zuständige Stelle:**

Anki, Inc.  
Attn: FCC Liaison  
55 2nd Street, 15th Floor  
San Francisco, CA 94105, USA

Anki Germany, GmbH  
Luise-Ullrich-Straße 14, 80636 München.

## DEUTSCH

Dieses Gerät entspricht den kanadischen RSS-Industrienormen für lizenzfreie Geräte. Für den Betrieb gelten folgende Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen. (2) Das Gerät muss unanfällig gegenüber empfangenen Störungen sein, einschließlich solcher, die seinen Betrieb beeinträchtigen könnten.

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Industrienorm ICES-003.



### CE-KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der europäischen Richtlinien. Weitere Informationen zur Richtlinienkonformität finden Sie unter [anki.com/compliance](https://www.anki.com/compliance).

Anki erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp Cozmo den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: [anki.com/eu-compliance](https://www.anki.com/eu-compliance)

### FUNKFREQUENZBÄNDER UND -LEISTUNG

**Cozmo**  
WLAN-Frequenzband: 2,4 GHz bis 2,483 GHz  
Maximale WLAN-Sendeleistung: 16,9 mW  
BLE-Frequenzband: 2,4 GHz bis 2,483 GHz  
Maximale BLE-Sendeleistung: 3 mW

## DEUTSCH

### Cubes

BLE-Frequenzband: 2,4 GHz bis 2,483 GHz  
Maximale BLE-Sendeleistung: 0,4 mW

### Ladestation

USB-Netzadapter (nicht enthalten): 5 V, mindestens 1 A

### INFORMATIONEN ZUR WIEDERAUFLADBAREN BATTERIE

Cozmo verfügt über eine Lithium-Polymer-Batterie, die ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzkabel und mit der mitgelieferten Ladestation aufgeladen werden sollte. Der Versuch, die wiederaufladbare Batterie zu entfernen, führt zum Verfall des Garantieanspruchs und kann Verletzungen zur Folge haben.

Schützen Sie die Umwelt, und entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Haushaltsmüll. Beratung zur Müllentsorgung und Informationen zu Recyclingeinrichtungen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde. Informationen zu Müllentsorgung, Recycling und Umweltschutz in Bezug auf Cozmo können Sie online abrufen: [anki.com/compliance](https://www.anki.com/compliance)



### EUROPÄISCHE UNION – ENTSORGUNGSHINWEISE

Das oben stehende Symbol bedeutet, dass Ihr Produkt nach örtlich geltenden Gesetzen und Vorschriften separat vom Haushaltsmüll entsorgt werden soll. Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, entsorgen Sie es über Annahmestellen, die von Ihrer Gemeindeverwaltung betrieben werden. Bei einigen



Annahmestellen können Sie Produkte kostenlos abgeben. Durch die separate Sammlung und das Recycling zum Zeitpunkt der Entsorgung werden die natürlichen Ressourcen geschont und es wird sichergestellt, dass das Produkt auf eine Art und Weise recycelt wird, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Bewahren Sie die vorliegende Anleitung auf, damit Sie diese wichtigen Informationen bei Bedarf zur Hand haben.

Übersetzungen dieser Anleitung in andere Sprachen und aktuelle Informationen zu den Vorschriften finden Sie unter [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).

## BETRIEBSUMGEBUNG

Betriebstemperatur: 5 °C bis 30 °C  
Nicht für den Betrieb geeignete Temperatur: Unter -20 °C oder über 40 °C  
Relative Luftfeuchtigkeit: 5 % bis 95 % (nicht kondensierend)  
Betriebshöhe: Maximal 3.000 Meter

Die Nutzung von Cozmo in sehr kalten Umgebungen kann die Lebensdauer der wiederaufladbaren Batterie verkürzen und dazu führen, dass sich das Gerät ausschaltet. Die Lebensdauer der wiederaufladbaren Batterie kann wieder zu ihrem normalen Niveau zurückkehren, wenn Sie Cozmo wieder in höheren Umgebungstemperaturen nutzen.

Die Verwendung von Cozmo unter sehr heißen Bedingungen kann die Lebensdauer der wiederaufladbaren Batterie dauerhaft verkürzen. Setzen Sie Cozmo nicht hohen Temperaturen aus, etwa direktem Sonnenlicht oder heißen Autoinnenräumen.

Vermeiden Sie die Verwendung von Cozmo in Bereichen mit Staub, Schmutz oder Flüssigkeiten, da diese die Zahnräder und Sensoren von Cozmo beschädigen oder beeinträchtigen können.

## WARTUNG

Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen verwenden. Halten Sie Cozmo von Wasser fern. Cozmo kann nicht vom Benutzer gewartet werden. Für eine optimale Leistung sollten Sie Cozmo und seine Sensoren regelmäßig reinigen.

## KAMERA

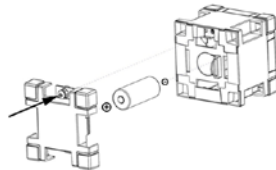
Reinige die Sensoren von Cozmo (im Gesicht und auf der Brust), indem du Flecken und Schmutz mit einem fusselfreien Tuch entfernst.

## CUBE-BATTERIEN

**ACHTUNG:** Batterien sollten nur von Erwachsenen gewechselt werden.

So wechseln Sie die Batterien der Cubes:

1. Lösen Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher.
2. Öffnen Sie die Abdeckung und entnehmen Sie die Batterie.
3. Setzen Sie eine neue Batterie mit 1,5Volt (Typ Lady- 910 LR1 1.5V oder E90 LR1 1.5V) so ein, dass der positive Pol (+) nach oben (zur Abdeckung hin) zeigt.
4. Bringen Sie die Abdeckung wieder an und ziehen Sie die Schraube fest.
5. Wenn die Batterie einwandfrei funktioniert und korrekt eingesetzt wurde, wird dies durch Blinken bestätigt.



Wichtige Informationen zu den Batterien

- Verwenden Sie ausschließlich unbenutzte Batterien der erforderlichen Größe und des empfohlenen Typs.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität (+ und -).
- Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien zu laden.
- Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht ins Feuer.
- Batterien sollten gemäß lokalen Vorschriften recycelt oder entsorgt werden.

## GARANTIE

Mit dem Kauf erhalten Sie in den USA eine eingeschränkte einjährige Garantie. Kunden, für die im Erwerbsland oder im Land ihres Wohnsitzes (sofern abweichend) Verbraucherschutzgesetze oder -vorschriften gelten, haben einen Anspruch auf alle Rechte und Rechtsmittel, die durch diese Verbraucherschutzgesetze und -vorschriften gewährt werden (zusätzlich zu den durch diese Garantie gewährten Vorteilen). Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Sie erstreckt sich nicht auf Missbrauch, Veränderungen, Diebstahl, Verlust, Schäden durch unbefugte bzw. unsachgemäße Nutzung sowie normale Abnutzung. Während des

Garantiezeitraums werden Mängel nach alleinigem Ermessen von Anki festgestellt. Sollte Anki einen Mangel feststellen, repariert Anki nach alleinigem Ermessen das defekte Teil bzw. Produkt oder ersetzt es durch ein vergleichbares Teil bzw. Produkt. Ihre gesetzlichen Rechte werden hierdurch nicht beeinträchtigt. Alle Details, aktuelle Sicherheitsinformationen und Support finden Sie unter [support.anki.com/hc/de](http://support.anki.com/hc/de).



© 2018 Anki, Inc. Alle Rechte vorbehalten.  
Anki, Cozmo und das Anki- sowie das Cozmo-Logo sind eingetragene Warenzeichen von Anki, Inc.  
55 2nd Street, 15th Floor, San Francisco, CA 94105, USA

Die App-Verfügbarkeits-Logos sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Inhaber.

Entwickelt von Anki, hergestellt in China.

## HILFE

[anki.com/support](http://anki.com/support)

Bewahren Sie die vorliegende Anleitung auf, damit Sie diese wichtigen Informationen bei Bedarf zur Hand haben. Ausführliche Informationen zur Garantie sowie aktuelle Informationen zu den Vorschriften finden Sie unter [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).



**Al usar Cozmo, acepta los términos y las políticas recogidos en [anki.com/terms](https://www.anki.com/terms), incluida la Anki Privacy Policy.**

**PRECAUCIÓN: PRODUCTO ELECTRÓNICO:** No se recomienda para niños menores de 8 años. Como sucede con todos los productos eléctricos, se deben tomar precauciones durante su manipulación y su uso para evitar descargas eléctricas.

**PRECAUCIÓN:** La batería solo deben cargarla adultos.

**NO APTO PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS.**

**ADVERTENCIA:** Cozmo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas con las que los niños pequeños podrían atragantarse. Mantenga dichas piezas fuera del alcance de los niños pequeños.

**ADVERTENCIA:** Cable largo. Peligro de estrangulamiento.

**ADVERTENCIA:** Si padece epilepsia o ha tenido convulsiones u otras reacciones inusuales a luces o imágenes parpadeantes, consulte a un médico antes de utilizar juegos de realidad mixta (que combinan videojuegos y juegos físicos).

**Conformidad con la FCC:** Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) el dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) el dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las causadas por un uso indebido.

**NOTA:** Este equipo se ha sometido a pruebas y cumple con los límites para los dispositivos digitales de clase B, en cumplimiento de la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están

diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que, si no se instala ni utiliza según las instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que dichas interferencias no se producirán en una instalación concreta. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales para la recepción de la radio o la televisión, que se pueden determinar encendiendo y apagando el equipo, se insta al usuario a tratar de corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un enchufe de un circuito distinto a aquel al que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o un técnico de TV o radio experimentado para obtener ayuda.

**ADVERTENCIA:** Los cambios o modificaciones de esta unidad que no haya aprobado expresamente la parte responsable del cumplimiento normativo podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

**Parte responsable ante la FCC:**

Anki, Inc.  
Attn: FCC Liaison  
55 2nd Street, 15th Floor  
San Francisco, CA 94105 (Estados Unidos)

Este dispositivo cumple con las normas industriales de Canadá relativas al uso de equipos de radio sin licencia. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) el dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) el dispositivo debe aceptar

cualquier interferencia que reciba, incluidas las causadas por un uso indebido.

Este aparato digital de clase B cumple con la ley ICES-003 de Canadá.



**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EN LA UE**

Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas. Para obtener más información sobre el cumplimiento normativo, visite [anki.com/compliance](https://www.anki.com/compliance).

Por la presente, Anki Inc. declara que el equipo de radio de tipo Cozmo cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto íntegro de la declaración de conformidad en la UE se encuentra en la siguiente dirección de Internet:  
[anki.com/eu-compliance](https://www.anki.com/eu-compliance)

**BANDAS DE RADIOFRECUENCIA Y POTENCIA**

**Cozmo**

Banda de frecuencia de wifi: de 2,4 GHz a 2,483 GHz  
Potencia máxima de transmisión de wifi: 16,9 mW  
Banda de frecuencia de BLE: de 2,4 GHz a 2,483 GHz  
Potencia máxima de transmisión de BLE: 3 mW

**Cubes**

Banda de frecuencia de BLE: de 2,4 GHz a 2,483 GHz  
Potencia máxima de transmisión de BLE: 0,4 mW

**Soporte de carga**

Adaptador de corriente USB (no incluido): 5 V, 1 A o más

**INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA**

Cada Cozmo tiene una batería de polímero de litio que solo se debe recargar mediante el cable de alimentación incluido y la plataforma de carga. Todo intento de extraer la batería recargable anulará la garantía y podría provocar lesiones.

Proteja el medio ambiente: no se deshaga de este producto con la basura doméstica. Consulte a las autoridades locales para que le informen sobre el reciclaje y las instalaciones disponibles para tal fin. Dispone de más información en línea sobre cómo deshacerse de Cozmo, su reciclaje y otras cuestiones medioambientales relacionadas con el producto en [anki.com/compliance](https://www.anki.com/compliance).



**UNIÓN EUROPEA – INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN**

El símbolo de arriba significa que, en cumplimiento de las leyes y normativas locales, el producto debe eliminarse por separado de los residuos domésticos. Cuando el producto llegue al final de su vida útil, llévelo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. Algunos puntos de recogida admiten productos de forma gratuita. La recogida selectiva y el reciclaje de este producto en el momento de su eliminación ayudarán a preservar los recursos naturales y a garantizar que se ha reciclado de una forma que proteja la salud humana y el medioambiente. Conserve estas instrucciones para consultarlas en el futuro, ya que

contienen información importante.

Para obtener traducciones alternativas de estas instrucciones e información normativa actualizada, visite [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).

**DATOS AMBIENTALES**

Temperatura de funcionamiento: de 5 °C a 30 °C  
 Temperatura inadmisibles: inferior a -20 °C o superior a 40 °C  
 Humedad relativa: del 5 % al 95 % sin condensación  
 Altitud de funcionamiento: hasta 3000 metros

Usar Cozmo en condiciones de frío extremo puede acortar la duración de la batería y hacer que se apague. La vida útil de la batería volverá a la normalidad cuando se exponga Cozmo a temperaturas ambiente mayores.

Usar Cozmo en condiciones de mucho calor puede acortar permanentemente la vida útil de la batería. No exponga Cozmo a situaciones en las que se alcancen temperaturas elevadas como, por ejemplo, bajo la luz solar directa o en el interior de coches al sol.

Evite usar Cozmo en zonas en las que haya polvo, suciedad o líquidos, ya que pueden dañar o impedir el buen funcionamiento de los engranajes y los sensores de Cozmo.

**MANTENIMIENTO**

Para obtener unos resultados óptimos, utilícelo solo en interiores. Nunca exponga Cozmo al agua. El usuario no debe ocuparse personalmente de reparar Cozmo. Para disfrutar del máximo rendimiento, mantenga siempre limpios tanto Cozmo como los sensores.

**CÁMARA**

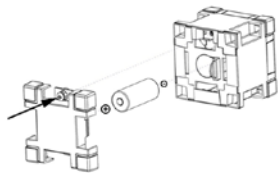
Limpie suavemente los sensores de Cozmo (se encuentran en el parabrisas y el maletero) con un paño que no deje pelusa para eliminar cualquier residuo o resto de suciedad.

**PILAS DEL CUBE**

**PRECAUCIÓN:** Las pilas solo debe sustituirlas una persona adulta.

Para sustituir las pilas del Cube, siga estos pasos:

1. Afloje el tornillo con un destornillador de estrella Phillips.
2. Abra la tapa y extraiga la pila.
3. Reemplace la pila únicamente por otra de tipo N de 1,5 voltios (910 LR1 1,5V o E90 LR1 1,5V) con el polo positivo (+) hacia arriba (hacia la tapa).
4. Vuelva a colocar la tapa y apriete el tornillo.
5. Si las luces parpadean, indicará que pila es adecuada y que se ha colocado correctamente.



Información importante sobre las pilas:

- Utilice solo pilas nuevas del tamaño requerido y el tipo recomendado.
- No use pilas recargables.

- Respete la polaridad correcta: (+) y (-).
- No intente cargar pilas no recargables.
- No tire las pilas al fuego.
- Las pilas deben reciclarse o desecharse según las directrices locales o estatales.

**GARANTÍA**

La compra incluye una garantía limitada de un año en los Estados Unidos. Para los clientes amparados por las leyes o normativas de protección al consumidor del país en el que realicen la compra o del país en el que residan (en caso de que sean distintos), los beneficios otorgados por esta garantía se incorporan a todos los derechos y compensaciones expresados en dichas leyes y normativas de protección al consumidor. La garantía cubre los defectos de fabricación. No obstante, no cubre el uso indebido, la modificación, el robo, la pérdida, el uso no autorizado o no razonable, o el deterioro causado por un uso normal. Durante el período de garantía, Anki se reservará el derecho de determinar los defectos. Si Anki determina que hay un defecto, reparará o sustituirá, a su entera discreción, la pieza o el producto defectuosos con otra pieza o producto equivalentes. Estas condiciones no afectan a sus derechos legales. Para obtener todos los detalles, actualizaciones de seguridad o asistencia, consulte [anki.com/support](http://anki.com/support).



© 2018 Anki, Inc. Reservados todos los derechos. Anki, Cozmo y los logotipos de Anki y Cozmo son marcas comerciales registradas de Anki, Inc. 55 2nd Street, 15th Floor, San Francisco, CA 94105 (Estados Unidos)

Los distintivos de disponibilidad de aplicaciones son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Diseñado por Anki, ensamblado en China.

**ASISTENCIA**

[anki.com/support](http://anki.com/support)

Conserve estas instrucciones para consultarlas en el futuro, ya que contienen información importante. Para obtener los detalles de la garantía e información normativa actualizada, visite [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).



**Utilizzando Cozmo, l'utente accetta i termini e le informative presenti alla pagina [anki.com/terms](https://anki.com/terms), inclusa la Privacy Policy di Anki.**

**ATTENZIONE: PRODOTTO AZIONATO ELETTRICAMENTE:** Se ne sconsiglia l'utilizzo da parte di bambini di età inferiore agli 8 anni. Come per qualsiasi altro dispositivo elettrico, è necessario adottare precauzioni durante la manipolazione e l'uso al fine di evitare rischi di elettrocuzione.

**ATTENZIONE:** la batteria deve essere caricata esclusivamente da persone adulte.

**NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 3 ANNI.**

**AVVERTENZA:** il prodotto Cozmo e i relativi accessori possono contenere parti di piccole dimensioni che potrebbero provocare soffocamento se ingeriti. Tenere tali parti fuori dalla portata dei bambini.

**AVVERTENZA:** cavo lungo. Rischio di strangolamento.

**AVVERTENZA:** si consiglia alle persone affette da epilessia o con pregressi episodi di convulsioni o reazioni anomale alla luce lampeggiante o intermittente di rivolgersi a un medico prima di utilizzare giochi con realtà aumentata (che includono un coinvolgimento fisico oltre al video).

Dichiarazione di conformità FCC: questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose; (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse quelle che potrebbero comprometterne il funzionamento.

**NOTA:** questa apparecchiatura è stata sottoposta ai dovuti collaudi ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B stabiliti nella Parte 15 delle norme FCC. Lo scopo di tali limiti è fornire adeguata protezione contro le interferenze dannose in ambienti residenziali. Questa apparecchiatura genera, utilizza e potrebbe emanare energia a radio frequenza e, ove non installata e utilizzata secondo le istruzioni, potrebbe provocare interferenze dannose alle comunicazioni via radio. Non vi è, tuttavia, alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in talune installazioni. Qualora il dispositivo causasse interferenze significative alla ricezione radio o televisiva (aspetto da verificare spegnendo e riaccendendo il dispositivo), consigliamo di risolvere il problema provando con una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra apparecchiatura e ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

**AVVERTENZA:** eventuali modifiche o alterazioni dell'unità non approvate esplicitamente dal soggetto responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

**Soggetto responsabile delle questioni inerenti alle norme FCC:**

Anki, Inc.  
C. Att.ne: FCC Liaison  
55 2nd Street, 15th Floor  
San Francisco, CA 94105, USA

Questo dispositivo è conforme agli standard Industry Canada license-exempt RSS. Il funzionamento è soggetto alle seguenti

due condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze; (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse quelle che potrebbero comprometterne il funzionamento.

Questo apparecchio di Classe B è conforme allo standard Canada ICES-003.



#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questo prodotto è compatibile con requisiti delle Direttive Europee. Per ulteriori dettagli sulla conformità, visitare il sito [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).

Con il presente documento, Anki Inc. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Cozmo è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [anki.com/eu-compliance](https://anki.com/eu-compliance)

#### POTENZA E BANDE DI FREQUENZA RADIO

##### Cozmo

Banda di frequenza Wi-Fi: 2,4 GHz - 2,483 GHz  
Potenza di trasmissione massima Wi-Fi: 16,9 mW  
Banda di frequenza BLE: 2,4 GHz - 2,483 GHz  
Potenza di trasmissione massima BLE: 3 mW

##### Cubi

Banda di frequenza BLE: 2,4 GHz - 2,483 GHz  
Potenza di trasmissione massima BLE: 0,4 mW

#### Base di ricarica

Adattatore di alimentazione USB (non incluso): 5 V, 1 A o superiore

#### INFORMAZIONI SULLA BATTERIA

Ciascun prodotto Cozmo è dotato di una batteria ai polimeri di litio da ricaricare esclusivamente utilizzando il cavo e la base inclusi nella confezione. Qualsiasi tentativo di rimuovere la batteria ricaricabile invalida la garanzia e potrebbe causare lesioni.

Per tutelare l'ambiente, non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici. Verificare presso le autorità locali eventuali disposizioni in materia di riciclaggio e siti idonei allo smaltimento. Le informazioni sullo smaltimento, il riciclaggio e altre informazioni di natura ambientale relative al prodotto Cozmo sono disponibili online su [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).



#### UNIONE EUROPEA: INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

Il simbolo riportato in alto indica che, secondo le leggi e le normative locali, il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Al termine del ciclo di vita del prodotto, smaltirlo presso un punto di raccolta idoneo indicato dalle autorità locali. Alcuni punti di raccolta accettano gratuitamente prodotti da smaltire. La raccolta differenziata e il riciclaggio del prodotto contribuiscono alla conservazione delle risorse naturali e assicurano che il riciclaggio avvenga nel rispetto dell'ambiente e della salute umana. Conservare le presenti istruzioni a scopo di riferimento futuro, poiché contengono informazioni importanti.

Per la traduzione delle istruzioni in altre lingue e per gli aggiornamenti delle indicazioni normative, visitare il sito [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).

## AMBIENTE

Temperatura di esercizio: da 5 a 30 °C (da 41 a 86 °F)  
 Temperatura di non esercizio: inferiore a -20 °C o superiore a 40 °C (inferiore a -4 °F o superiore a 104 °F)  
 Umidità relativa: dal 5% al 95% senza condensazione  
 Altitudine di esercizio: fino a 3.000 metri

L'uso di Cozmo a temperature molto basse potrebbe accorciare la durata della batteria e causare lo spegnimento del dispositivo.

L'uso di Cozmo a temperature molto alte può accorciare permanentemente la durata della batteria. Non esporre il prodotto Cozmo ad alte temperature, ad esempio alla luce diretta del sole o in abitacoli di automobili surriscaldati.

Evitare di utilizzare Cozmo in aree con polvere, sporcizia o liquidi, in quanto potrebbero danneggiare o bloccare gli ingranaggi e i sensori del prodotto.

## MANUTENZIONE

Per risultati ottimali, utilizzare il prodotto al chiuso. Evitare il contatto di Cozmo con l'acqua. Cozmo non può essere riparato dall'utente. Per prestazioni ottimali, tenere puliti Cozmo e i relativi sensori.

## VIDEOCAMERA

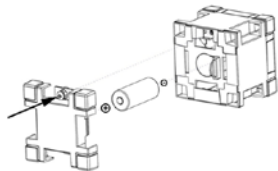
Pulire delicatamente i sensori di Cozmo (posizionati sul volto e sul torace) con un panno che non lascia peli per rimuovere eventuali macchie e impurità.

## BATTERIE DEI CUBI

**ATTENZIONE:** le batterie devono essere sostituite da un adulto.

Per sostituire le batterie dei cubi luminosi, procedere come segue:

1. Allentare la vite utilizzando un cacciavite a stella.
2. Aprire il coperchio e rimuovere la batteria.
3. Sostituirla solo con batterie di tipo N da 1,5 volt (910 LR1 da 1,5 volt o E90 LR1 da 1,5 volt); rivolgere il polo positivo (+) verso l'alto (verso il coperchio).
4. Riposizionare il coperchio e serrare la vite.
5. Le luci lampeggiano per indicare che la batteria funziona e che è stata installata correttamente.



Informazioni importanti sulla batteria

- Utilizzare solo batterie nuove delle dimensioni idonee e del tipo consigliato.
- Non utilizzare batterie ricaricabili.

- Rispettare la polarità: (+) e (-).
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non smaltire le batterie bruciandole.
- Riciclare o smaltire le batterie secondo le normative locali.

## GARANZIA

L'acquisto del prodotto include una garanzia limitata di un anno valida negli Stati Uniti. Per i clienti che acquistano il prodotto o risiedono in un Paese in cui vigono norme per la tutela dei consumatori, i vantaggi concessi con la presente garanzia sono cumulabili a eventuali diritti e rimedi garantiti da tali norme per la tutela dei consumatori. La garanzia copre i difetti di produzione, ma non eventuali danni causati da abuso, alterazione, furto, perdita, uso non autorizzato e/o improprio o da normale usura. Nel corso del periodo di validità della garanzia, Anki si assumerà l'onere esclusivo di determinare la presenza di eventuali difetti. Ove Anki accertasse un difetto, fornirà, a propria discrezione, la riparazione o la sostituzione della parte difettosa o del prodotto. Tale disposizione non influisce sui diritti legali dell'utente. Per i dettagli completi, gli aggiornamenti delle norme di sicurezza o per l'assistenza, consultare il sito [anki.com/support](http://anki.com/support).

**anki**

© 2018 Anki, Inc. Tutti i diritti riservati.

Anki, Cozmo e i loghi Anki e Cozmo sono marchi registrati di Anki, Inc.

55 2nd Street, 15th Floor, San Francisco, CA 94105, USA

I loghi di disponibilità delle app sono marchi dei rispettivi proprietari.

Progettato da Anki, assemblato in Cina.

## ASSISTENZA

[anki.com/support](http://anki.com/support)

Conservare le presenti istruzioni a scopo di riferimento futuro, poiché contengono informazioni importanti. Per i dettagli sulla garanzia e gli aggiornamenti delle indicazioni normative, visitare il sito [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).



## NEDERLANDS

**Door Cozmo te gebruiken, gaat u akkoord met de voorwaarden en beleidsregels op [anki.com/terms](https://anki.com/terms), waaronder het Anki-privacybeleid.**

**LET OP - ELEKTRISCH BEDIEND PRODUCT:** Niet aanbevolen voor kinderen onder 8 jaar. Net als bij alle elektrische producten moet er voorzichtig met het product worden omgegaan om elektrische schokken te voorkomen.

**LET OP -** De batterij mag alleen door volwassenen worden opgeladen.

**NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN ONDER 3 JAAR.**

**WAARSCHUWING:** Cozmo en zijn accessoires bevatten mogelijk kleine onderdelen die verstikkingsgevaar opleveren voor kleine kinderen. Houd dergelijke onderdelen uit de buurt van kleine kinderen.

**WAARSCHUWING:** Lange kabel. Verstikkingsgevaar.

**WAARSCHUWING:** Als u epilepsie hebt of een aanval of andere ongewone reacties hebt gehad op knipperende lampjes of patronen, raadpleeg dan een arts voordat u een mixed-reality game speelt (een combinatie van videogames en fysieke spellen).

**FCC-conformiteit:** Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. Werking is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

## NEDERLANDS

**OPMERKING:** Dit apparaat is getest om te voldoen aan de beperkingen voor een Klasse B digitaal apparaat, onderhevig aan deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze beperkingen zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een woonomgeving. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Daarnaast kan het, in geval van onjuiste installatie en gebruik, schadelijke interferentie veroorzaken aan radiocommunicatie. Dit is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden in een specifieke installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt in radio- of televisie-ontvangst, wat u kunt testen door de apparatuur uit en weer in te schakelen, raden we u aan op de interferentie op een van de volgende manieren te verhelpen:

- Draai of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact in een andere groep dan die van de ontvanger.
- Neem contact op met de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

**WAARSCHUWING:** Veranderingen of wijzigingen aan dit apparaat die niet specifiek zijn toegestaan door de partij verantwoordelijk voor naleving, kunnen de gebruiker het recht op het gebruik van de apparatuur ontnemen.

### Verantwoordelijke partij voor FCC-zaken

Anki, Inc.  
T.a.v. FCC Liaison  
55 2nd Street, 15th Floor  
San Francisco, CA 94105, Verenigde Staten

Dit apparaat voldoet aan de Canadese RSS-normen voor niet-geïdentificeerde branches. Werking is onderhevig aan de volgende

## NEDERLANDS

twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Dit Klasse B digitale apparaat voldoet aan de Canadese norm ICES-003.



### CE-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de vereisten van Europese richtlijnen. Ga voor meer informatie over naleving naar [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).

Anki Inc. verklaart hierbij dat radioapparatuurtype Cozmo voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-richtlijn is te vinden op het volgende adres:  
[anki.com/eu-compliance](https://anki.com/eu-compliance)

### RADIOFREQUENTIEBANDEN EN STROOM

#### Cozmo

Wifi-frequentieband: 2,4 GHz - 2,483 GHz  
Maximaal wifi-zendvermogen: 16,9 mW  
BLE-frequentieband: 2,4 GHz - 2,483 GHz  
Maximaal BLE-zendvermogen: 3 mW

#### Cubes

BLE-frequentieband: 2,4 GHz - 2,483 GHz  
Maximaal BLE-zendvermogen: 0,4 mW

## NEDERLANDS

### Oplaadstation

USB-stroomadapter (niet inbegrepen): 5V, 1A of hoger

### BATTERIJ-INFORMATIE

Iedere Cozmo heeft een lithium-polymeerbatterij die alleen mag worden opgeladen met de meegeleverde stroomkabel en laadstation. Het verwijderen van de oplaadbare batterij leidt tot het vervallen van de garantie en mogelijke verwondingen.

Bescherm het milieu en gooi dit product niet bij het huishoudelijk afval. Controleer waar en hoe u dit product kunt recyclen. Informatie over het verwijderen, recyclen en andere milieuzaken met betrekking tot Cozmo kunt u vinden op [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).



### EUROPESE UNIE – AFVALINFORMATIE

Het bovenstaande symbool geeft aan dat uw product volgens lokaal geldende wetten en voorschriften niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Als dit product aan het eind van de levensduur is, dient u het naar een aangegeven inzamelpunt te brengen. Bij sommige inzamelpunten hoeft u niets te betalen. Door uw product te recyclen en te scheiden van ander afval, bespaart u natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het wordt gerecycled op een manier die beter is voor mens en milieu. Bewaar deze instructies voor later gebruik, aangezien ze belangrijke informatie bevatten.

## NEDERLANDS

Ga voor alternatieve vertalingen van deze instructies en updates van voorschriften naar [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).

### MILIEU

Bedrijfstemperatuur: 5° C tot 30° C (41° F tot 86° F)  
Niet-operationele temperatuur: onder -20° C of boven 40° C (onder -4° F of boven 104° F)  
Relatieve vochtigheid: 5% tot 95% niet-condenserend  
Bedrijfshoogte: tot 3000 meter

Als u Cozmo tijdens zeer lage temperaturen gebruikt, kan de levensduur van de batterij tijdelijk worden verkort waardoor deze uitschakelt. De levensduur van de batterij wordt weer normaal zodra u Vector naar hogere omgevingstemperaturen brengt.

Als u Cozmo tijdens zeer hoge temperaturen gebruikt, kan de levensduur van de batterij permanent worden verkort. Stel Cozmo niet bloot aan hoge temperaturen, zoals direct zonlicht of in hete auto's.

Gebruik Cozmo niet op plekken met stof, vuil of vloeistoffen omdat deze de tandwielen en sensors kunnen beschadigen of belemmeren.

### ONDERHOUD

Alleen binnenshuis gebruiken voor het beste resultaat. Stel Cozmo nooit bloot aan water. Cozmo kan niet door gebruikers worden onderhouden. Houd Cozmo en de sensors schoon voor optimale prestaties.

## NEDERLANDS

### CAMERA

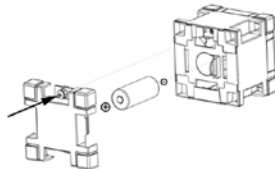
Veeg Cozmo's sensors (op zijn gezicht en borst) licht af met een pluisvrije doek om vegen en stof te verwijderen.

### CUBE-BATTERIJEN

**LET OP** - De batterijen mogen alleen door volwassenen worden vervangen.

Volg deze stappen om de Cube-batterijen te vervangen:

1. Draai de schroef los met een Phillips-kruiskopschroevendraaier.
2. Open het klepje en verwijder de batterij.
3. Vervang de batterij met een 1,5-volt type N (910 LR1 1,5V, of E90 LR1 1,5V) met de pluspool naar boven (richting het klepje).
4. Plaats het klepje terug en draai de schroef vast.
5. De lampjes knipperen om aan te geven dat de batterij vol is en goed is geplaatst.



Belangrijke batterij-informatie

- Gebruik alleen nieuwe batterijen van de vereiste grootte en het aanbevolen type.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Houd rekening met de juiste polariteit, (+) en (-).
- Probeer niet-oplaadbare batterijen niet op te laden.

## NEDERLANDS

- Gooi batterijen niet in het vuur.
- Batterijen dienen te worden gerecycled of weggeworpen overeenkomstig de landelijke en plaatselijke richtlijnen.

### GARANTIE

Uw aankoop heeft een beperkte garantie van één jaar in de VS. Consumenten die beschermd worden door consumentenwetgeving of -voorschriften in het land van aankoop of, indien dit verschilt, het land van inwoning, ontvangen naast de rechten voortvloeiend uit deze garantie, de rechten en bijstand die dergelijke wetten en voorschriften bieden. De garantie dekt productiefouten. Het dekt niet misbruik, verandering, diefstal, verlies ongeautoriseerd en/of onredelijk gebruik of normale slijtage. In de garantieperiode geeft Anki uitsluitel van het defect. Als Anki een defect constateert, bepaalt Anki of het defecte onderdeel of product wordt gerepareerd of vervangen door een vergelijkbaar onderdeel. Dit heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Ga voor de volledige informatie, veiligheidsupdates of support naar [anki.com/support](http://anki.com/support).

**anki**

© 2018 Anki, Inc. Alle rechten voorbehouden.

Anki, Cozmo en de Anki- en Cozmo-logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Anki, Inc.  
55 2nd Street, 15th Floor, San Francisco, CA 94105, Verenigde Staten

De beschikbaarheidsbadges van de app zijn handelsmerken van de respectieve eigenaren.

Ontworpen door Anki, gemonteerd in China.

## NEDERLANDS

### SUPPORT

[anki.com/support](http://anki.com/support)

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik, aangezien ze belangrijke informatie bevatten. Ga voor garantie-informatie en updates aan voorschriften naar [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).



**Ved at anvende Cozmo accepterer du betingelserne og politikkerne på [anki.com/terms](https://anki.com/terms) inklusive Ankis fortrolighedspolitik.**

**FORSIGTIG - ELEKTRISK PRODUKT:** Ikke egnet til børn under 8 år. I lighed med alle andre elektriske produkter, er der visse forholdsregler, som skal overholdes under håndtering og brug for at forhindre stød.

**VIGTIGT!**- Opladning af batteriet må kun foretages af en voksen.

**IKKE EGNET TIL BØRN UNDER 3 ÅR.**

**ADVARSEL:** Cozmo og hans tilbehør kan indeholde små dele, der kan udgøre kvælningssfare for små børn. Hold disse dele væk fra små børn.

**ADVARSEL!** Langt kabel. Kvælningssfare.

**ADVARSEL:** Hvis du har epilepsi eller har haft anfald eller andre usædvanlige reaktioner på blinkende lys eller mønstre, skal du spørge din læge til råd, før du spiller mixed reality-spil (blanding af videospil og fysiske spil).

**Overholdelse af FCC-reglerne:** Denne enhed overholder del 15 af FCC-reglerne. Driften er forbeholdt de følgende to betingelser: (1) enheden må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) enheden skal acceptere modtaget interferens, herunder interferens der kan forårsage uønsket drift.

**BEMÆRK!** Udstyret er blevet testet, og det er bevist, at det overholder grænseværdierne for et digitalt apparat i klasse B i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Grænseværdierne har til

formål at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boliginstallationer. Dette udstyr genererer, anvender og kan udsende radiofrekvensenergi og kan forårsage skadelig interferens i radiomodtagelsen, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionerne. Der er dog ingen garanti for, at der ikke opstår interferens i en specifik installation. Hvis udstyret skulle forårsage skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelsen, hvilket kan fastslås ved at tænde og derefter slukke for udstyret, opfordres brugeren til at afhjælpe interferensen ved at prøve et eller flere af følgende:

- Genplacer modtagerantennen.
- Forøg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Slut udstyret til en kontakt på et kredsløb, der er anderledes end det kredsløb, som modtageren er tilsluttet.
- Rådfør dig med forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker for at få hjælp.

**ADVARSEL:** Ændringer eller modifikationer af enheden, der ikke er udtrykkeligt godkendt af den part, som er ansvarlig for overholdelsen af reglerne, kan medføre inddragelse af brugerens ret til at anvende udstyret.

**Part, der er ansvarlig for overholdelsen af FCC-reglerne:**

Anki, Inc.  
Attn: FCC Liaison  
55 2nd Street, 15th Floor  
San Francisco, CA 94105, USA

Enheden overholder Canada RSS-standard(er) for licensfritagelse. Brug skal ske under hensyntagen til følgende to betingelser: (1) Enheden må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) enheden skal kunne modstå enhver interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket funktion.

Dette digitale apparat i klasse B overholder Canada ICES-003.



#### CE-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Produktet er i overensstemmelse med kravene i de europæiske direktiver. Besøg [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance) for yderligere oplysninger om overensstemmelse.

Hermed erklærer Anki Inc., at radioudstyrstypen Cozmo overholder direktiv 2014/53/EU. Den komplette tekst med EU's overensstemmelseserklæring er tilgængelig på følgende internetadresse: [anki.com/eu-compliance](https://anki.com/eu-compliance)

#### RADIOFREKVENSBÅND OG ELEKTRICITET

##### Cozmo

WiFi-frekvensbånd: 2,4 GHz - 2,483 GHz  
Maksimal WiFi-sende effekt: 16,9 mW  
BLE-frekvensbånd: 2,4 GHz - 2,483 GHz  
Maksimal BLE-sende effekt: 3 mW

##### Kuber

BLE-frekvensbånd: 2,4 GHz - 2,483 GHz  
Maksimal BLE-sende effekt: 0,4 mW

##### Opladningspude

USB-strømadaptor (medfølger ikke): 5V, 1A eller større

#### OPLYSNINGER OM BATTERIER

Hver Cozmo indeholder et lithiumpolymerbatteri, der kun bør oplades med den medfølgende strømledning og ladeplatform. Forsøg på at fjerne det genopladelige batteri vil ugyldiggøre garantien og kan resultere i personskaade.

Beskyt miljøet ved at undlade at bortskaffe dette produkt med husholdningsaffald. Rådfør dig med din lokale myndighed om genbrug og genbrugsfaciliteter. Bortskaffelse, genbrug og andre miljørelaterede oplysninger vedr. Cozmo findes online på [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).



#### EU – OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE

Symbolet herover betyder, at dit produkt ifølge lokale love og bestemmelser skal bortskaffes separat fra dit husholdningsaffald. Det udtjente produkt skal afleveres på den genbrugscentral, der angives af de lokale myndigheder. Det er gratis at aflevere produkter på genbrugscentralen (Danmark). Separate indsamling og genbrug af dit udtjente produkt, hjælper med at bevare naturens ressourcer og sikrer, at produktet genbruges på en måde, der ikke er til skade for menneskers sundhed og miljøet. Gem denne brugsanvisning til senere brug, da den indeholder vigtig information.

Andre oversættelser af disse instruktioner og opdateringer af lovmæssige oplysninger findes på [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).



## MILJØ

Driftstemperatur: 5° C til 30° C (41° F-86° F)

Ikke-driftstemperatur: Under -20° C eller over 40° C (under -4° F eller over 104° F)

Relativ fugtighed: 5 % til 95 % ikke-kondenserende

Driftshøjde: Op til 3000 meter

Brug af Cozmo under meget kolde forhold kan forkorte batteriets levetid og få det til eventuelt at slukke. Batteriets levetid vender tilbage til normal, når Cozmo er tilbage i højere omgivende temperaturer.

Brug af Cozmo under meget varme forhold kan forkorte batteriets levetid permanent. Udsæt ikke Cozmo for høje temperaturforhold, såsom direkte sollys eller varme biler.

Undgå at bruge Cozmo i områder med støv, snavs eller væsker, da de kan beskadige eller hindre Cozmos gear og sensorer.

## VEDLIGEHOLDELSE

Det bedste resultat opnås ved kun at bruge Cozmo indendørs. Cozmo må aldrig udsættes for vand. Cozmo er ikke anvendelig for brugeren. For optimal ydeevne skal Cozmo og sensorerne holdes rene.

## KAMERA

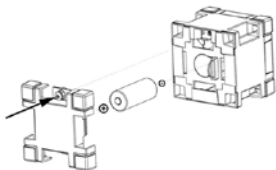
Aftør forsigtigt Cozmos sensorer (placeret på ansigtsplade og bryst) med en fnugfri klud for at fjerne eventuelle pletter og snavs.

## CUBE-BATTERIER

**FORSIGTIG** - Batterier bør kun udskiftes af en vokse.

For at udskifte Cube-batterier skal du følge disse trin:

1. Løsn skruen med en stjerneskruetrækker.
2. Åbn dækslet, og udtag batteriet.
3. Udskift batteriet, men anvend kun 1,5 volt type N (910 LR1 1,5 V eller E90 LR1 1,5 V) med den positive (+) side opad (mod dækslet).
4. Sæt dækslet på igen, og stram skruen.
5. Nogle lys blinker for at indikere, at batteriet fungerer og er blevet installeret korrekt.



Vigtige oplysninger om batterier.

- Brug kun friske batterier af den rigtige størrelse og anbefalede type.
- Anvend ikke genopladelige batterier.
- Sørg for at overholde polariteten (+) og (-).
- Forsøg aldrig at genoplade ikke-genopladelige batterier.
- Batterier må ikke kastes på åben ild.
- Batterier skal genbruges eller bortskaffes i henhold til lokale retningslinjer.

## GARANTI

Produktet er omfattet af et års begrænset garanti i USA. For forbrugere, der er omfattet af love eller regler om forbrugerbeskyttelse i det land, hvor de købte produktet, eller deres bopælsland (hvis et andet), er de fordele, der følger af denne garanti, et tillæg til alle rettigheder og retsmidler, der udledes af sådanne forbrugerbeskyttelseslove og -regler. Garantien dækker fabriktionsfejl. Den dækker ikke misbrug, ændring, tyveri, tab, uautoriseret og/eller urimelig brug eller normal "slitage". I garantiperioden vil Anki efter eget skøn vurdere en eventuel defekt. Hvis Anki vurderer en defekt, vil Anki, efter eget skøn, reparere eller udskifte den defekte del eller produkt med en sammenlignelig del. Dette påvirker ikke dine lovfæstede rettigheder. Yderligere oplysninger om sikkerhedsopdateringer eller support findes på [anki.com/support](http://anki.com/support).



© 2018 Anki, Inc. Alle rettigheder forbeholdes.  
Anki, Cozmo og Anki og Cozmo logoer er registrerede varemærker tilhørende Anki, Inc.  
55 2nd Street, 15th Floor, San Francisco, CA 94105, USA

App availability badges er varemærker tilhørende de respektive ejere.

Bygget af Anki, samlet i Kina.

## SUPPORT

[anki.com/support](http://anki.com/support)

Gem denne brugsanvisning til senere brug, da den indeholder vigtig information. Besøg [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance) for garantioplysninger og opdateringer til lovmæssige oplysninger.



**Ved å bruke Cozmo godtar du vilkårene på [anki.com/terms](https://anki.com/terms) inkludert Anki Personvernerklæring.**

**FORSIKTIG - ELEKTRISK BETJENT PRODUKT:** Ikke anbefalt for barn under 8 år. Det skal, som med alle elektriske produkter, tas forhåndsregler ved håndtering og bruk for å forhindre elektrisk støt.

**FORSIKTIG** - Batteriet skal kun lades av voksne.

**PASSER IKKE FOR BARN UNDER 3 ÅR.**

**ADVARSEL:** Cozmo og hans tilbehør kan inneholde små deler, som kan utgjøre en kvelningsfare for små barn. Hold slike deler unna små barn.

**ADVARSEL:** Lang kabel. Kvelningsfare.

**ADVARSEL:** Hvis du har epilepsi eller opplevd anfall eller andre uvanlige reaksjoner til blinkende lys eller mønstre, ta kontakt med lege før du spiller spill med blandet virkelighet (kombinert video og fysiske spill).

**FCC-samsvar:** Denne enheten samsvarer med del 15 av FCC-forskriftene. Driften er gjenstand for følgende to betingelser: (1) enheten skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) enheten må akseptere all interferens som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.

**MERK:** Dette utstyret har blitt testet og blitt funnet å være i samsvar med grensene for digitale enheter i klasse B, i henhold til del 15 av FCC-forskriftene. Disse grensene er laget for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens ved installasjon i

private boliger. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens for radiokommunikasjon. Det er imidlertid ikke noen garanti for at interferens ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens for radio- eller TV-mottak, som kan fastslås ved å skru utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å tilkoble interferensen via ett eller flere av de følgende tiltakene:

- Flytt eller endre retning på mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til et uttak på en annen strømkrets enn den som mottakeren er koblet til.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for hjelp.

**ADVARSEL:** Endring eller modifikasjon av denne enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for samsvar, kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

#### Ansvarlig part for FCC-spørsmål:

Anki, Inc.  
Attn: FCC Liaison  
55 2nd Street, 15th Floor  
San Francisco, CA 94105, USA

Denne enheten samsvarer med Industry Canadas lisensfritatte RSS-standard(er). Driften er gjenstand for følgende to betingelser: (1) enheten skal ikke forårsake interferens, og (2) enheten må akseptere all interferens som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.

Dette digitale apparatet i klasse B samsvarer med canadiske ICES-003.



#### CE OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Produktet overholder kravene i de Europeiske Direktiver. For mer detaljer om samsvar, besøk [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).

Anki Inc. erklærer herved at typen Cozmo radioutstyr er i overensstemmelse med Direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten av EU-samsvarserklæringen finner du på følgende nettside: [anki.com/eu-compliance](https://anki.com/eu-compliance)

#### RADIOFREKVENSBÅND OG KRAFT

##### Cozmo

Wi-Fi-frekvensbånd: 2,4 GHz til 2,483 GHz  
Maksimal sendestyrke for Wi-Fi: 16.9 mW  
BLE-frekvensbånd: 2,4 GHz til 2,483 GHz  
Maksimal sendestyrke for BLE: 3 mW

##### Kuber

BLE-frekvens bånd: 2.4 GHz - 2.483GHz  
Maksimal sendestyrke for BLE: 0,4 mW

##### Ladestasjon

USB Strømadapter (Ikke inkludert): 5V, 1A eller høyere

#### BATTERIINFORMASJON

Hver Cozmo har et litium-polymer-batteri, som bare skal lades opp ved hjelp den medfølgende strømkabelen og ladeplattformen. Forsøk på å fjerne det oppladbare batteriet vil ugyldiggjøre garantien og kan medføre skade. Beskytt miljøet ved å ikke kaste dette produktet sammen med

husholdningsavfall. Forhør deg med lokale myndigheter for råd om gjenvinning og fasiliteter. Avhending, resirkulering, og annen miljørelatert som omhandler Cozmo kan bli funnet online på [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).



#### EU – INFORMASJON OM AVHENDING

Symbolet ovenfor betyr at produktet ditt, i henhold til lokale lover og forskrifter, skal avhendes adskilt fra husholdningsavfall. Når dette produktet når slutten på livssyklusen, ta det med til et innsamlingssted angitt av lokale myndigheter. Noen innsamlingssteder tar i mot produkter gratis. Den adskilte innsamlingen og gjenvinningen av produktet ditt ved avhending vil hjelpe til med å bevare naturlige ressurser og sikre at det blir gjenvunnet på en måte som beskytter menneskelig helse og miljøet. Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse, da de inneholder viktig informasjon.

For alternative oversettelser av disse instruksjonene og oppdateringer om regulatorisk informasjon, besøk [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).

#### MILJØ

Driftstemperatur: 5°C til 30°C (41°F til 86°F)  
Ikke-operativ temperatur: Under -20°C eller over 40°C (under -4°F eller over 104°F)  
Relativ luftfuktighet: 5% til 95 uten kondens  
Driftshøyde: opp til 3000 meter

Det å bruke Cozmo i meget kalde omgivelser kan føre til kortere levetid på batteriet og kan føre til at han slås av. Levetid på batteriet vil gå tilbake igjen til normalen når du bringer Cozmo tilbake til høyere temperatur.

Bruk av Cozmo i meget høy temperatur kan forkorte levetiden til batteriet permanent. Ikke utsett Cozmo for høye temperaturforhold, slik som direkte sollys eller varme bilkupeer.

Unngå å bruke Cozmo i områder med støv, skitt, eller væsker som kan skade eller hindre Cozmo tannhjul og sensorer.

#### VEDLIKEHOLD

For best mulige resultater anbefales kun innendørs bruk. Cozmo må aldri utsettes for vann. Cozmo kan ikke repareres av brukeren. For optimal ytelse, hold sensorer på Cozmo rene.

#### KAMERA

Tørk forsiktig av Cozmos sensorer (plassert på ansiktsplaten og brystet) med en lufri klut for å fjerne flekker eller rusk.

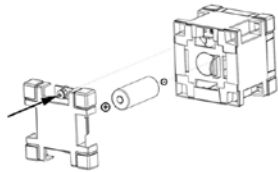
#### KUBEBATTERIER

**FORSIKTIG-** Batteriet skal bare skiftes ut av voksne.

For å skifte ut kubebatteriene, vennligst følg disse trinnene:

1. Løsne skruen med en Phillips stjernetrekker.
2. Åpne dekselet, og ta ut batteriet.
3. Batteriet skal bare skiftes ut med 1.5 volt N type (910 LR1 1.5V, eller E90 LR1 1.5V) positiv (+) side opp (mot dekselet).
4. Sett dekselet på plass og trekk til skruen.

5. Lampene blinker for å indikere at batteriet fungerer og har blitt riktig satt inn.



Viktig Batteriinformasjon

- Bruk kun nye batterier av korrekt størrelse og anbefalt type.
- Ikke bruk oppladbare batterier.
- Pass på at polariteten, (+) og (-), blir riktig.
- Ikke prøv å lade opp uoppladbare batterier.
- Ikke kast batteriene i ild.
- Batteriene skal resirkuleres eller avhendes i henhold til statlige og lokale retningslinjer.

#### GARANTI

Det kjøpte produktet blir levert med en ett års begrenset garanti i USA. For kunder som er underlagt forbrukerlovgivning eller -forskrifter i kjøpslandet eller (hvis annet) hjemlandet, kommer fordelene i denne garantien i tillegg til alle rettigheter og rettsmidler som formidles av slike lover og forskrifter forbrukervern. Garantien dekker produksjonsfeil. Den dekker ikke misbruk, endringer, tyveri, tap, uautorisert og/eller urimelig bruk eller normal slitasje. Under garantiperioden skal Anki ene og alene ta avgjørelser vedrørende defekter. Hvis Anki fastslår at noe er defekt, vil Anki etter eget skjønn reparere eller erstatte

defekte deler eller produkter med tilsvarende deler/produkter. Dette påvirker ikke dine lovbestemte rettigheter. Du finner alle opplysninger samt sikkerhetsoppdateringer og støtte på [anki.com/support](http://anki.com/support).



© 2018 Anki, Inc. Alle Rettigheter Forbeholdt.

Anki, Cozmo, og Anki og Cozmo-logoene er registrerte varemerker av Anki, Inc.  
55 2nd Street, 15th Floor, San Francisco, CA 94105, USA

App-tilgjengelighetsmerker er varemerker av de respektive eierne.

Konstruert av Anki, montert i Kina.

#### STØTTE

[anki.com/support](http://anki.com/support)

Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse, da de inneholder viktig informasjon. Du finner garantidetaljer samt oppdateringer om regulatorisk informasjon på [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).



## SVENSKA

**Genom att använda Cozmo samtycker du till villkoren och principerna på [anki.com/terms](https://anki.com/terms) inklusive Ankis sekretesspolicy.**

**FÖRSIKTIGHET – ELEKTRISK PRODUKT:** Rekommenderas ej för barn under 8 år. Som med alla elektriska produkter ska leksaken hanteras och användas med försiktighet för att undvika elstötar.

**FÖRSIKTIGHET –** Batteriet ska endast laddas av vuxna.

**INTE LÄMPLIG FÖR BARN UNDER 3 ÅR.**

**VARNING:** Cozmo och hans tillbehör kan innehålla små delar som kan utgöra en kvävningssrisk för små barn. Förvara sådana delar utom räckhåll för små barn.

**VARNING:** Lång kabel. Risk för strypning.

**VARNING:** Om du har epilepsi eller har fått anfall eller andra ovanliga reaktioner av blinkande ljus eller mönster ska du rådfråga en läkare innan du spelar mixed reality-spel (en kombination av videospel och fysiska spel).

**FCC-efterlevnad:** Denna enhet uppfyller avsnitt 15 i FCC-reglerna. Följande villkor gäller för användningen: (1) Denna enhet får inte orsaka skadlig störning och (2) denna enhet måste godta eventuella störningar, inklusive störningar som kan leda till oönskad användning.

**OBS!** Den här enheten har testats och befunnits följa gränserna för en digital enhet av klass B, i enlighet med avsnitt 15 i FCC-reglerna. De här gränserna har utformats för att tillhandahålla skäligt skydd mot skadlig störning i hemmiljö. Denna utrustning genererar, använder och kan sända ut radiofrekvensenergi. Om

## SVENSKA

den inte installeras och används i enlighet med anvisningarna, kan den orsaka störningar på radiokommunikationer. Det är inte möjligt att helt garantera störningsfrihet i en enskild installation. Om utrustningen verkar orsaka störningar i radio- eller TV-mottagning, kan detta fastställas genom att utrustningen stängs av och sätts på. Användaren bör därefter försöka åtgärda störningen genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett vägguttag i en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Rådgör med återförsäljaren eller en erfaren radio- eller tv-tekniker för att få hjälp.

**VARNING:** Ändringar eller modifieringar av enheten som inte uttryckligen tilläts av den part som ansvarar för efterlevnad kan medföra att användarens rätt att använda utrustningen upphör.

### Ansvarig part för FCC-frågor:

Anki, Inc.  
Att: FCC Liaison  
55 2nd Street, 15th Floor  
San Francisco, CA 94105, USA

Denna enhet uppfyller licenskrav enligt standarden IC, undantaget RSS-standard(er). Följande villkor gäller för användningen: (1) Denna enhet får inte orsaka störning och (2) denna enhet måste godta eventuella störningar, inklusive störningar som kan leda till oönskad användning.

Denna enhet av klass B uppfyller kraven enligt kanadensiska ICES-003.

## SVENSKA



### FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE MED CE

Denna produkt uppfyller kraven i de europeiska direktiven. Mer information om efterlevnad finns på [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).

Härmed förklarar Anki Inc. att radioutrustningen av typen Cozmo uppfyller direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-direktivet finns på följande webbadress: [anki.com/eu-compliance](https://anki.com/eu-compliance)

### RADIOFREKVENSBAND OCH EFFEKT

#### Cozmo

Wi-Fi-frekvensband: 2,4 GHz–2,483 GHz  
Maximal överföringsstyrka för Wi-Fi: 16,9 mW  
BLE-frekvensband: 2,4 GHz–2,483 GHz  
Maximal överföringsstyrka för BLE: 3 mW

#### Kuber

BLE-frekvensband: 2,4 GHz–2,483 GHz  
Maximal överföringsstyrka för BLE: 0,4 mW

### Laddningsplatta

USB-nätadapter (ingår ej): 5V, 1A eller större

### BATTERIINFORMATION

Varje Cozmo innehåller ett litumpolymerbatteri som enbart ska laddas med den medföljande elkabeln och laddningsplattformen. Eventuella försök att ta bort det laddningsbara batteriet gör att garantin blir ogiltig och kan även leda till skada.

## SVENSKA

Skydda miljön genom att undvika att kassera produkten tillsammans med hushållsavfall. Kontakta din lokala myndighet för information om och anläggningar för återvinning. Kasserings-, återvinnings- och annan miljöinformation med koppling till Cozmo finns online på [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).



### EU – KASSERINGSINFORMATION

Symbolen ovan betyder att i enlighet med lokala lagar och bestämmelser ska produkten kasseras åtskilt från hushållsavfall. När denna produkt når slutet av sin livscykel ska den tas till en insamlingscentral som utses av de lokala myndigheterna. Vissa insamlingscentraler tar emot avfall utan kostnad. Sorterad insamling och återvinning av produkten för kassering bidrar till att bevara naturresurserna och säkerställer att den återvinns på ett sätt som skyddar människans hälsa och miljön. Behåll denna viktiga information för framtida bruk.

Andra översättningar av dessa anvisningar samt uppdateringar av regelmässig information finns på [anki.com/compliance](https://anki.com/compliance).

### MILJÖ

Drifttemperatur: 5 °C to 30 °C  
Temperatur när enheten inte är i drift: Under -20 °C eller över 40 °C  
Relativ luftfuktighet: 5 % till 95 % icke-kondenserande  
Höjd vid drift: upp till 3000 meter  
Användning av Cozmo i mycket kalla temperaturer kan förkorta batteritiden och leda till att den stängs av. Batteritiden återgår till

det normala när Cozmo återgår till högre omgivningstemperaturer.

Batteritiden kan förkortas permanent om Cozmo används i mycket varma miljöer. Utsätt inte Cozmo för höga temperaturer, till exempel direkt solljus eller insidan av varma bilar.

Undvik att använda Cozmo i områden med damm, smuts eller vätskor, eftersom detta kan skada eller blockera Cozmos kugghjul och sensorer.

#### UNDERHÅLL

För bästa resultat ska den bara användas inomhus. Utsätt aldrig Cozmo för vatten. Cozmo kan inte underhållas av användaren. Rengör Cozmo och dess sensorer för optimal funktion.

#### KAMERA

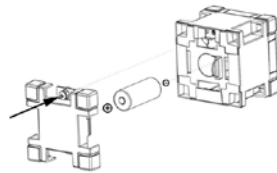
Torka försiktigt av Cozmos sensorer (de sitter på ansiktsplattan och bröstet) med en fiberfri trasa för att avlägsna fläckar eller smuts.

#### KUBBATTERIER

**FÖRSIKTIGHET-** Batterier ska bytas av en vuxen.

Följ dessa steg för att byta batterierna i kuben:

1. Lossa skruven med en stjärnskruvmejsel.
2. Öppna luckan och ta ut batteriet.
3. Ersätt endast batteriet med 1,5-volt typ N (910 LR1 1,5 V eller E90 LR1 1,5 V). Positiv sida (+) upp (mot luckan).
4. Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven.
5. Ljusen blinkar för att visa att batteriet fungerar och har monterats på rätt sätt.



Viktig information om batterier

- Använd bara nya batterier av rätt storlek och den typ som rekommenderas.
- Använd inte laddningsbara batterier.
- Kontrollera att polariteten är korrekt (+) och (-).
- Försök inte ladda batterier som inte är uppladdningsbara. Kassera inte batterierna genom att bränna upp dem.
- Batterier ska återvinnas eller kasseras enligt lokala lagar.

#### GARANTI

När du köper produkten får du en begränsad ettårig garanti i USA. För konsumenter som omfattas av lagar eller bestämmelser om konsumentskydd i inköpslandet eller, om dessa skiljer sig, hemlandet, gäller de förmåner som denna garanti innebär utöver samtliga rättigheter och kompensationer som tillämpas enligt dessa lagar och bestämmelser om konsumentskydd. Garantin skyddar dig mot tillverkningsfel. Den täcker inte felanvändning, ändringar, stöld, förlust, obehörig och/eller orimlig användning eller normalt slitage. Under garantiperioden har Anki ensam bestämmanderätt gällande fel. Om Anki bedömer en defekt ska Anki, efter eget gottfinnande, reparera eller ersätta den defekta delen eller produkten med en likvärdig del. Detta påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.

Mer information samt säkerhetsuppdateringar och support finns på [anki.com/support](http://anki.com/support).



© 2018 Anki, Inc. Med ensamrätt.

Anki, Cozmo och logotyperna för Anki och Cozmo är registrerade varumärken som tillhör Anki, Inc.  
55 2nd Street, 15th Floor, San Francisco, CA 94105, USA

Märken för apptillgänglighet är varumärken som tillhör respektive ägare.

Tillverkad av Anki, monterad i Kina.

#### SUPPORT

[anki.com/support](http://anki.com/support)

Behåll denna viktiga information för framtida bruk.

Garantiinformation och uppdateringar av regelmässig information finns på [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).



**Cozmo a käyttämällä hyväksyt osoitteessa anki.com/terms olevat ehdot sekä Ankin tietosuojakäytännön.**

**VAROITUS – SÄHKÖLLÄ TOIMIVA TUOTE:** Ei suositella alle 8-vuotiaille lapsille. Kuten aina sähkölaitteiden kohdalla, käsittele ja käytä varovaisesti sähköiskun välttämiseksi.

**VAROITUS – Akun saa ladata vain aikuinen.**

**EI SOVELLU ALLE 3-VUOTIAILLE LAPSILLE.**

**VAROITUS:** Cozmo ja sen lisävarusteet saattavat sisältää pieniä osia, jotka saattavat aiheuttaa tukehtumisvaaran pienille lapsille. Pidä pienet osat poissa pienten lasten ulottuvilta.

**VAROITUS:** Pitkä virtajohto. Kuristumisvaara.

**VAROITUS:** Jos sinulla on epilepsia tai olet reagoinut vilkkuviin valoihin tai kuvioihin kohtauksilla tai muulla epätavallisella tavalla, kysy lääkärin mielipidettä ennen kuin pelaat yhdistetyn todellisuuden pelejä (yhdistettyjä videopelejä ja fyysisiä pelejä).

**FCC:n sääntöjen noudattaminen:** Tämä laite noudattaa FCC:n sääntöjen osaa 15. Käyttöön sovelletaan seuraavaa kahta ehtoa: (1) laite ei saa aiheuttaa haitallista häiriötä ja (2) laitteen on hyväksyttävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien epätoivottua toimintaa mahdollisesti aiheuttavat häiriöt.

**HUOMAUTUS:** Tämä laite on testattu ja sen on todettu noudattavan FCC:n sääntöjen osassa 15 määritellyn Class B -luokan digitaalisen laitteen rajoja. Rajat on suunniteltu antamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan asuinalueasennuksissa. Laite tuottaa ja käyttää radioaaltoenergiaa

ja voi myös säteillä sitä. Jos laitetta ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallista häiriötä radioviestinnälle. Ei ole kuitenkaan mitään takuuta siitä, ettei häiriöitä tapahdu tietyllä asennustavalla. Jos tämä laite aiheuttaa haitallista häiriötä radio- tai televisiovastaanottoon (varmista vaikutus katkaisemalla laitteen virta ja kytkemällä se sitten uudelleen), käyttäjän kannattaa yrittää estää häiriö yhdellä tai useammalla seuraavista tavoista:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä se toiseen paikkaan.
- Siirrä laite ja vastaanotin kauemmaksi toisistaan.
- Kytke laite pistorasiaan, joka on eri sähköpiirissä kuin vastaanotin.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio- ja televisioasentajalta.

**VAROITUS:** Jos käyttäjä muuttaa tai muokkaa tätä yksikköä tavalla, jota sääntöjen noudattamisesta vastaava taho ei ole erikseen hyväksynyt, hän saattaa menettää laitteen käyttöoikeuden.

**FCC-asioista vastaava taho:**

Anki, Inc.  
Attn: FCC Liaison  
55 2nd Street, 15th Floor  
San Francisco, CA 94105, USA

Tämä laite on Industry Canadan lisensoimattomia laitteita koskevien RSS-standardien mukainen. Käyttöön sovelletaan seuraavaa kahta ehtoa: (1) laite ei saa aiheuttaa haitallista häiriötä ja (2) laitteen on hyväksyttävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien epätoivottua toimintaa mahdollisesti aiheuttavat häiriöt.

Tämä Class B -luokan digitaalinen laite on Kanadan ICES-003-standardin mukainen.



**CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Tämä tuote on Euroopan unionin direktiivien mukainen. Lisätietoja vaatimustenmukaisuudesta saat osoitteesta anki.com/compliance.

Anki Inc. julistaa täten, että radiolaitetyyppi Cozmo on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-julkilausuman teksti on luettavissa kokonaisuudessaan verkko-osoitteessa anki.com/eu-compliance

**RADIOTAAJUUSALUE JA TEHO**

**Cozmo**

WiFi-taajuusalue: 2,4–2,483 GHz  
WiFi-enimmäislähetysteho: 16,9 mW  
BLE-taajuusalue: 2,4–2,483 GHz  
BLE-enimmäislähetysteho: 3 mW

**Kuutiot**

BLE-taajuusalue: 2,4–2,483 GHz  
BLE-enimmäislähetysteho: 0,4 mW

**Latausalue**

USB-virta-adapteri (ei mukana): 5 V, 1 A tai suurempi

**AKUN TIEDOT**

Jokaisessa Cozmossa on litiumpolymeeriakku, jonka lataamiseen saa käyttää ainoastaan tuotteen mukana toimitettua virtajohtoa ja latausalustaa. Yritys irrottaa ladattava akku mitätöi takuun ja saattaa aiheuttaa vammoja.

Ympäristön suojelemiseksi älä hävitä tätä tuotetta kotitalousjätteiden mukana. Tarkista paikallisen jätehuoltoviranomaisen ohjeet ja jättepalvelut. Cozmon hävittämiseen ja kierrättämiseen liittyvät tiedot sekä tiedot muista Cozmoon liittyvistä ympäristöasioista löytyvät verkkosivustolta anki.com/compliance.



**EUROOPAN UNIONI – HÄVITYSTIEDOT**

Yllä oleva symboli tarkoittaa sitä, että paikallisten lakien ja säännösten mukaisesti tuotetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Kun tämä tuote ei enää ole käyttökelpoinen, vie se paikallisten viranomaisten osoittamaan keräyspisteeseen. Osa keräyspisteistä vastaanottaa tuotteita maksutta. Kun kierrätät tuotteen erikseen, autat ympäristöresurssien suojelemisessa ja varmistat, että se kierrätetään ihmisten terveyttä ja ympäristöä suojelevalla tavalla. Säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten, sillä ne sisältävät tärkeitä tietoja.

Näiden ohjeiden vaihtoehtoiset käännökset ja säännöspäivitykset löytyvät osoitteesta anki.com/compliance.

**YMPÄRISTÖ**

Käyttölämpötila: 5 - 30°C (41 - 86°F)  
Säilytyslämpötila: Alle -20°C tai yli 40°C (alle -4°F tai yli 104°F)  
Suhteellinen kosteus: 5 - 95 %, ei-kondensoiva  
Käyttökorkeus: Alle 3000 metriä

Jos Cozmoa käytetään hyvin kylmissä olosuhteissa, akkujen kestoikä voi lyhentyä ja Cozmo saattaa sammua. Akun kestoikä palaa normaaliksi, kun Cozmo viedään takaisin lämpimämpiin olosuhteisiin.

Jos Cozmoa käytetään hyvin kuumissa olosuhteissa, akun kestoikä voi lyhentyä pysyvästi. Älä käytä Cozmoa korkeissa lämpötiloissa kuten suorassa auringonvalossa tai kuumassa autossa.

Vältä Cozmon käyttämistä paikoissa, jossa on pölyä, likaa tai nesteitä, sillä ne voivat vahingoittaa tai haitata Cozmon vaihteita tai antureita.

#### KUNNOSSAPITO

Saat parhaan tuloksen, kun käytät tuotetta vain sisätiloissa. Älä koskaan altista Cozmoa vedelle. Cozmoa ei ole tarkoitettu käyttäjän huollettavaksi. Parhaan suorituskyvyn takaamiseksi pidä Cozmo ja anturit puhtaina.

#### KAMERA

Pyyhi hellävaraisesti kaikki tahrat ja lika Cozmon kasvopaneelissa ja rinnassa sijaitsevista antureista nukkaantumattomalla puhdistusliinalla.

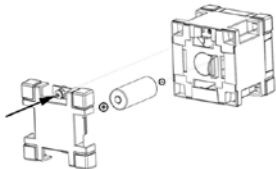
#### KUUTION PARISTOT

**VAROITUS** - Paristojen vaihto on aina aikuisen tehtävä.

Vaihda kuution paristot seuraavien ohjeiden avulla:

1. Löysää ruuvi ristipääruuvimeisselillä.
2. Avaa luukku ja irrota akku.

3. Vaihda tilalle vain 1,5 voltin N-tyypin paristo (910 LR1 1.5V tai E90 LR1 1.5V), niin että positiivinen (+) puoli on ylös päin (luukku kohti).
4. Kiinnitä luukku takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
5. Vilkkuvat valot osoittavat, että akku on toimiva ja oikein asennettu.



Tärkeitä tietoja paristoista

- Käytä ainoastaan uusia, oikean kokoisia ja suositellun tyyppisiä paristoja.
- Älä käytä uudelleenladattavia paristoja.
- Noudata napamerkintöjä (+) ja (-).
- Älä yritä ladata kertakäyttöisiä paristoja.
- Älä hävitä paristoja polttamalla.
- Paristojen kierrätyksessä tai hävityksessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia ohjeita.

#### TAKUU

Ostoksella on vuoden rajoitettu takuu Yhdysvalloissa. Jos kuluttaja on ostoksentakomaan tai asuinmaansa (jos eri) kuluttajasuojalakien tai -määräysten piirissä, tässä takuussa myönnetty edut ovat kaikkien tällaisten kuluttajasuojalakien ja -määräysten oikeuksien ja keinojen lisäksi. Takuu kattaa valmistusvirheet. Se ei kata

väärinkäyttöä, muutoksia, varkautta, katoamista, luvaton ja/tai kohtuutonta käyttöä tai tavallista käytössä kulumista. Takuaikana vain Anki voi tehdä vianmäärityksen. Jos Anki toteaa vian, se korjaa tai korvaa viallisen osan tai tuotteen vastaavalla osalla oman harkintansa mukaisesti. Se ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi. Täydelliset tiedot, turvallisuuspäivitykset ja tukea saat osoitteesta [anki.com/support](http://anki.com/support).

**anki**

© 2018 Anki, Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

Anki, Cozmo sekä Anki- ja Cozmo-logot ovat Anki, Inc. -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä.

55 2nd Street, 15th Floor, San Francisco, CA 94105, USA

Sovelluksen saatavuusmerkit ovat omistajiensa tavaramerkkejä.

Ankin suunnittelema. Koottu Kiinassa.

#### TUKI

[anki.com/support](http://anki.com/support)

Säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten, sillä ne sisältävät tärkeitä tietoja. Voit tutustua takuutietoihin ja säännöstietojen päivityksiin osoitteessa [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance).



## SUOMI

Cozmo をしようすることで、[www.anki.com/terms](http://www.anki.com/terms) のプライバシーポリシーなどのりようきやくにどういたことになります。

**ちゅうい** — でんどうしきせいひんなので8さいみまのおこさまにはすいしょうされません。すべてのでんきせいひんとどうように、おとりあつかいのさいにはしようじょうのちゅういをかくにんし、かんでんしないようにしようしてください。

**ちゅうい** — でんちのじゅうでんはおとながおこなってください。

**3 歳未満のお子様はご使用になれません。**

**けいこく** : Cozmo およびそのふぞくひんにはちいさなぶひんがふくまれているばあいがあり、ちいさなおこさまがちっそくするきけんせいがあります。このようなぶひんはちいさなおこさまのてのとどかないばいよにほかんしてください。

**警告: 長いケーブルにより、首が絞まる危険性があります。**

**警告:** てんかんなどの突発的な発作など、点滅する光やパターンに対する異常反応を経験したことがある場合は、複合現実感ゲーム (ビデオゲームと物理的なゲームを組み合わせたもの) で遊ぶ前に医師の診察を受けてください。

**FCC 準拠:** 本装置は FCC 規則パート 15 に準拠しており、次の 2 つの条件に従って動作します。(1) 本装置は有害な電波干渉を発生させることはない、(2) 本装置は、誤動作を引き起こす可能性のある電波干渉を含め、あらゆる電波干渉の受信を受け入れなければならない。

**ちゅう:** ほんそうちは、テストのけっか、クラス B デジタル デバイスのせいげんにてきごうし、FCC きそくパート 15 にじゅんきよしているこ

## SUOMI

とがしようめいされています。このせいげんは、じゅうたくへのせっちによってしようじるゆうがいなかんしょうからのてきせつなほごをもくてきとしてきていされています。ほんそうちはこうしゅうはエネルギーをせいせいおよびしようし、ばあいによってはほうしやすることがあるため、しじにしたがわずにせっちおよびしようするとむせんつうしんにゆうがいなかんしょうをひきおこすかのうせいがあります。ただし、とくていのせっちかんきょうでかんしょうがおきないというほしゅうはありません。このそうちが、ラジオやテレビのじゅしんにゆうがいなかんしょうをおこしているばあいは (そうちのでんげんを ON/OFF してかくにんできます)、つぎのいずれかのほうほうでかんしょうをせつぞくすることができます:

- じゅしんアンテナのむきやいちをかえてください。
- そうちとじゅしんきのかんかくをひろげてください。
- じゅしんきがせつぞくしているのとはべつのコンセントに、そうちをせつぞくしてください。
- ディーラーまたはラジオやテレビのぎじゅつしゃにそうだんしてください。

**警告:** FCC 準拠に対して責任を負う当事者の明示的な許可を得ずに本装置を改造または改変した場合は、本装置を操作する権限を失う場合があります。

**FCC の問題に責任を負う当事者:**

Anki, Inc.  
Attn: FCC Liaison  
55 2nd Street, 15th Floor  
San Francisco, CA 94105, USA

本装置は、カナダ政府産業省のライセンス適用免除 RSS 標準に準拠しており、次の 2 つの条件に従って動作します。(1) 本装置は有害な電波干渉を発生させることはない、(2) 本装置は、誤動作を引き起こす可能性のある電波干渉を含め、あらゆる電波干渉を受け入れなければならない。

## SUOMI

このクラス B のデジタル装置はカナダの ICES-003 に準拠しています。



**CE じゅんきよのせいめい**

ほんせいひんは EU しれいのようけんをみたしています。しょうさいについては、[anki.com/compliance](http://anki.com/compliance) をさんしょうしてください。

これにより、Anki Inc. はむせんそうちタイプの Vector が Directive 2014/53/EU にじゅんきよしていることをせんげんします。EU しれいのぜんぶんは、[anki.com/compliance](http://anki.com/compliance) でさんしょうできます。[anki.com/eu-compliance](http://anki.com/eu-compliance)

**むせんしゅうはすうたいとでんりょく**

**Cozmo**

WiFi のしゅうはすうたい: 2.4Ghz - 2.483GHz  
WiFi のさいだいそうしんでんりょく: 16.9mW  
BLE のしゅうはすうたい: 2.4Ghz - 2.483GHz  
BLE のさいだいそうしんでんりょく: 3mW

**キューブ**

BLE のしゅうはすうたい: 2.4Ghz - 2.483GHz  
BLE のさいだいそうしんでんりょく: 0.4mW

**Pad をじゅうでんちゅう**

USB でんげんアダプター (べつうり) : 5V, 1A いじょう

## SUOMI

**でんちじょうほう**

各 Cozmo にはリチウム ポリマー電池を 1 個使用しています。この電池を充電するときは必ず付属の電源コードと充電台をお使いください。充電池を取り外そうとすると保証が無効になります。また、傷害を負う可能性もあります。

かんきょうをほごするため、ほんせいひんをかていごみとしてはきしないでください。リサイクルのほうほうやしせつについては、じちたいにおいあわせください。また、Cozmo にかんするはき、リサイクル、およびかんきょうじょうほうをいからにゅうしゅできます: [anki.com/compliance](http://anki.com/compliance)



**EU における廃棄情報**

うえのきごうは、げんちのほうきにしがたがってせいひんをかていごみとはべつにはきするひつようがあることをしめしています。ほんせいひんがじゅみょうにたったら、じちたいでしていされたしゅうせきじよにもちこんでください。しゅうせきじよによってはむりょうでひきとつてくれるところもあります。せいひんをはきするときぶんべつかいしゅうとリサイクルをおこなうことによって、てんねんしげんをたいせつにし、ひとのけんこうとかんきょうをほごするほうほうでかくじつにせいひんをリサイクルすることができます。これらのしじにはじゅうようなじょうほうがふくまれていますので、あとからさんしょうできるようにほかんしておいてください。

これらのしじのほんやくおよびさいしんのきせいじょうほうについては、[anki.com/compliance](http://anki.com/compliance) をさんしょうしてください。



## かんきょう

どうさおんど: 5° C~30° C (41° F~86° F)  
 ひどうさおんど: -20° C いか、または 40° C いじょう (-4° F いか、または 104° F いじょう)  
 そうたいしつど: 5%~95% ひけつろ  
 どうさこうど: 3000 メートルい

ひじょうにていおんのじょうけんか Cozmo をしようすると、でんちじゅみょうがみじかくなり、でんげんがオフになるかのうせいがあります。よりこうおんのじょうけんにもどすと、Cozmo のでんちじゅみょうはせいじょうなじょうたいにもどります。

ひじょうにこうおんのじょうけんか Cozmo をしようすると、でんちじゅみょうがえいえんにみじかくなるかのうせいがあります。Cozmo をちょくしゃにっこうやこうおんのしゃないなどこうおんのじょうけんにさらさないでください。

Cozmo のギアやセンサーにそんしょうやしょうがいをあてるかのうせいがあります。ほこり、よごれ、えきたいがあるばしょで Cozmo をしようしないでください。

## メンテナンス

もっともよいのは、しつないでのみしようすることです。また、ぜったいにみずにぬらさないでください。Vector をユーザーがしゅうりすることはできません。パフォーマンスをさいてきにするため、センサーはせいけつにたもってください。

## カメラ

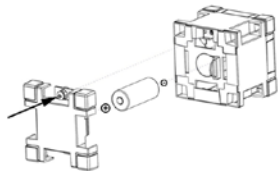
Cozmo のセンサー (フェース プレートおよびチェストに搭載) は、糸くずの出ない布で軽く拭き、汚れやごみを取り除いてください。

## Cube の電池

**ちゅうい** でんちのこうかんはおとながおこなってください。

Cube でんちをこうかんするさいは、つぎのてじゅんにしたがってください。

1. フィリップスヘッドドライバーをつかってネジをゆるめます。
2. カバーを開け、バッテリーを取り出します。
3. バッテリーを 1.5 ボルト単 5 形 (910 LR1 1.5V、または E90 LR1 1.5V) のプラス (+) 側を上 (カバー側) にして置き換えます。
4. カバーを元の位置に戻し、ねじを締めます。
5. バッテリーに問題がなく正常に設置されると、ライトが点滅します。



じゅうようなでんちじょうほう

- ひつようなサイズおよびすいしょうタイプのあたらしいでんちのみをしようしてください。
- じゅうでんちはしようしないでください
- ただしいきょくせい (+と-) をそんしょうしてください。
- じゅうでんちいがいのものをじゅうでんししないでください。
- でんちをひのなかにすてないでください。
- でんちは、しゅうおよびじちたいのガイドラインにしたがってリサイクルまたははきしてください。

## ほしょう

米国では、本製品のご購入と同時に 1 年の限定保証が付きます。購入された国 (あるいは居住国) における消費者保護の法規制の対象となる消費者については、この保証による利益が、このような消費者保護の法規制によってもたらされるすべての権利および救済手段に加えて提供されます。この保証は製造上の欠陥を対象とするものであり、誤用、改変、盗難、紛失、不正使用、不当使用、通常の「損耗」に対する保証は対象外となります。保証期間中は、Anki の裁量で欠陥の特定を行います。Anki は欠陥を特定したら、単独で、欠陥のある部品または製品を修理するか、同等品と交換します。これは、制定法上の権利に影響を及ぼすものではありません。保証の詳細、安全性に関する最新情報、サポート情報については、[anki.com/support](http://anki.com/support) を参照してください。

## Anki

© 2018 Anki, Inc. All rights reserved.  
 Anki, Cozmo、および Anki と Cozmo のロゴは、Anki, Inc. の登録商標です。  
 55 2nd Street, 15th Floor, San Francisco, CA 94105, USA

アプリのりょうかのうなバッジはかくオーナーのしょうひょうです。

Anki によってせつけいをおこない、ちゅうごくでくみたてられました。

## サポート

[anki.com/support](http://anki.com/support)

これらのしじにはじゅうようなじょうほうがふくまれていますので、あとからさんしょうできるようにほかんしておいてください。ほしょうのしょうさいおよびさいしんのきせいじょうほうについては、[anki.com/compliance](http://anki.com/compliance) をさんしょうしてください。





ةزهجأا نَم صرلختلتا لوح تامولعم – يبوروأال داحتالا

،يلجلم نيزناوقالو حئاولل اُقُفو كجتنَم نَم صرلختلا يغبني هنأ ىلإ هالعأ دراوملا زمرلا ري شي ىلإ هلقرنا ،ضيارتفالا هومع ةيآه نىلجتنَملا اَده لوصو دنعو .ةيلزَنَملا تايفاننلا نَمض سي لو عادي ىلجيمجتلا طاقن ضرب لبقت .ةيلجمل تاظسلا لب قى نَم كلذل ةصصخم عي مجت ةظقن صرلختلا ةيلمع ءانثأ هريودت ةداعو ىلصفنَم لكشب جتنَملا عي مجت دساعي .انُاجم اهب تاجتنَملا ظافحلا هانُاش نَم ةقيرطب اهريودت ةداعو ممت يتلا ةيعي بطلا دراوملا ىلع ظافحلا يف هنَم يوتحت يهف ؛دعب اميف اهيل ىلجوجرلل تاداشراإلا هَذهب ظفتحا .ةئيبلو انسانإلا ءحص ىلع ةمه تامولعم ىلع

ةرايزب لضفت ،ميميظننتلا تامولعملل تاثيرحتو تاداشراإلا هَذهل ةلديب ةمچرت ىلع لوصلل anki.com/compliance عقوَملا

ةئيبلأ

(تياهنرَهف ةجرَد 86 ىلإ 41) ةيؤئم ةجرَد 30 ىلإ 5: ليغشتملا ءانثأ ةرارجل ةجرَد 4- نم لبقاً) ةيؤئم ةجرَد 40 نم ىلعأ وأ ةيؤئم ةجرَد 20- نم لبقاً ؛ليغشتملا مدع ءانثأ ةرارجل ةجرَد (تياهنرَهف ةجرَد 104 نم ىلعأ وأ تياهنرَهف فثاكت نودب 95% ىلإ 5% ؛بسيئسلا ةبوطرلا رتم 3000 ىلإ لصي ؛ليغشتملا عافترا

دقو ةقيرطبأل رمع ريصقت ىلإ ةدوربلا ةديش ليغشت فورظ يف Cozmo مادختسا يدؤي دق Cozmo ةداعو دنع يعي بطلا لدعمل ىلإ ةقيرطبأل رمع دوعيس ؛زاهجل ليغشت فاقيل ىف ببستتي ىلعأ ةطوخم ةرارح تاجرد ىلإ

بنجت .ةقيرطبأل رمع رصق ىلإ ةيائلُغ ءعفترم ةرارح ةجرَد يف Cozmo زاهج مادختسا يدؤي دق ةرايسلا لخد او رشابملا سمشرلا ءوضل ضرعتلا لثم ائج ءعفترم ةرارح تاجردل Cozmo زاهج ضريرعت .ةيلع ةرارح ةجرَد يف

ىلإ يدؤت دق هانأل لئاسرلا وأ خاسوألا وأ ءبترتألب ةئيقل م قاطنم يف Cozmo زاهج مادختسا بنجت اهتقاعأ وأ Cozmo زاهج سورتو تارعتسم فالتل

هيجوت عم قفاوتم Cozmo عونلأ نم يكلسلالا زاهجلا نأب Anki ةكرش رقت ،ةقيثولا هَذه بجوم ىلع يلاتلا ناوعنل ىلع حاتم يبوروأال داحتالا نالعل لم اكلا صنلا .2014/53/EU يبوروأال داحتالا anki.com/eu-compliance ؛تنرتنإلإ

ةقاطلاو ةيكلسلالا تاددرتلا تاقاطن

**Cozmo**
زترهاغيغ 2.483 ىلإ زترهاغيغ 2.4 ؛يكلسلالا ددرتلا قاطن طاو يلمل 16.9 WiFi؛ ربع لاسرإلا ءوقل ىصقألا دحلا
زترهاغيغ 2.483 ىلإ زترهاغيغ 2.4 ؛ةقاطلا ضفخنم ثوتولبلل يكلسلالا ددرتلا قاطن طاو يلمل 3 (BLE)؛ ةقاطلا ضفخنم ثوتولبلأ ربع لقنلا ءوقل ىصقألا دحلا

تابعكُملا
زترهاغيغ 2.483 ىلإ زترهاغيغ 2.4 ؛ةقاطلا ضفخنم ثوتولبلل يكلسلالا ددرتلا قاطن طاو يلمل 0.4 ؛ةقاطلا ضفخنم ثوتولبلأ لقنلا ءوقل ىصقألا دحلا

نحشلا ءحو

رثكأ وأ ريبمأ 1 ،تلوف 5 (نمضم ريغ) USB ةقاط ئي اهم

ةقيرطبأل لوح تامولعم
كلس مادختساب الل هنجش متي الأ بچيو ،ريملوب مويثيل ةقيرطبب Cozmo زاهج لك عت متي لاطبل ىلإ نحرلل ءلباقلا ةقيرطبألا ءلازإ ءلواجم يدؤت دقو .نيقفرمل نحرشلا ءحوو ةقاطلا ءمصاىل ضرعتلا ابرو ،نامرلا

تاظسلا رشتسا .ةيلزَنَملا تافلخمل نَمض جتنَملا اَده نَم صرلختلا مدع لالغ نَم ةئيبلأ حإ ةقلعتملا تامولعمل رفوتت .تأشَنَملا زاهجلا ريودت ةداعو ريياعم ىلع فرعتلل ةيلجمل عقوملا ىلع Cozmo .ب ءلص تاذ ىرخأ ةئييب تامولعملو ءهريودت ةداعو ءزهجألا نَم صرلختلاب anki.com/compliance

ليصوت ءلواجمب مدختسملا حصنَيُف ،هلغيشت مَث زاهجلا ليغشت فاقيل ىلخالغ نَم هديحت ؛ةيلاتلا تاءارجلإ نَم رثكأا وأ دحوب مايقللا لالغ نَم لخدتلا ؛هلقن وأ لابقتسالا ئياوه هيجوت ةداعو

لأبقتسالا زاهجو زاهجلا اَده نيَب ءلصافلا ءفاسملا ءدازي

هَب لَصَي يذِلا ذَفَنَملا نَع فلتخم ةئيئابرهك ءرئاد ذفنمب زاهجلا لىصوت

لأبقتسالا زاهج

نوي زفلتلو ويدرلل ةيكلسلالا تاددرتلا يف سرمتم ينف وأرجاتلا ءراشتسا

ءدعاسم ىلع لوصحلل

قفاوتلا نَع لوؤسملا فرطلا ءحارص اهلبقم لي يتلا تالديعتلا وأ تاريغثلا لطبت ؛ريحت زاهجلا ليغشت يف مدختسملا ءيحالص

(FCC) ةيلارديفالا تالاصتالا ءنجل دواعق عم قفاوتلا نَع لوؤسملا فرطلا Anki, Inc. ةيلارديفال تالاصتالا ءنجل لاصتا هج ؛ةياعن 55 2nd Street, 15th Floor San Francisco, CA 94105, USA

؛ةدنكلا ءعانصرلا ءرازو نَع رداصل صيخرتلا نَم ءافعلل RSS (ريياعم) راي عم قفاوتم زاهجلا اَده لخدت ثودج يف زاهجلا اَده ببستي الأ (1) ؛نييلاتلا نيظرشرلل زاهجلا اَده ليغشت عضخيو يف ببستي دق يذلا لخدتلا كلذ يف امب ،لبقتسم لخدات ي زاهجلا اَده لبق ي نأ (2) و ،راض هيف ببوغملا ريغ ليغشتملا

؛دنكلا ICES-003 راي عم B ءئفالا نَم يمقرلا زاهجلا اَده قفاوتي



CE قفاوت نايب

ليصافتلا نَم ٍديَم ىلع عالطالل .يبوروأال داحتالا تاهيجوت تابلطتم عم قفاوتم زاهجلا اَده anki.com/compliance ءرايزب لضفت ،قفاوتلا لوح

يف امب www.anki.com/terms ءدوجوملا طورشرلاو دونبلا ىلع قفاوت كنإف ،Cozmo مادختساب Anki. ةيصوصخ ءسايس كلذ

ءابرهك لاب لمع يعي جتنم - هيبنت

ةزهجأا ءفاك عم لاجلا وه امك .جتنَملا اَدهل تاوَنس 8 نَم رِغصأ لافطألا مادختساب لىصوي الل ضرعتلا نَملم مادختسالاو لامعاتلا ءانثأ ءمءسلا تاطايتحاب مازتلالأ بچي امك ،ةيبرهكلا .يبرهك قعصل

ينغلاب دارفأ ءطساوب الل ةقيرطبأل نحرش متي ال - هيبنت

تاوانتم 3 نَع مَهرامعأ لقت لافطأ لب قى نَم مادختسلالأ بسانم ريغ

لافطألا ضرعت رطخ ىلع يوطن امبر ،ءريغص ءانجأ هتاقحلمو Cozmo نَمض دجوي دق ؛ريحت مهلوانتم نَع ائْيعب ءانجال هَذهب ظفتحا اذل ،ءمدصل راغصلأ

قنخال رطخ .ليوط لباك ؛ريحت

وأ ءاضالآ ءبسنلاب ةيغيبط ريغ تالعافت وأ ةيضرم ءبون وأ عرص نَم يناعت تنك اذإ ؛ريحت نيَب عمجت بعالعأ) طلتمخمل عاقولأ بعالُع ليغشت لبق اَبْيبط رشتساف ،ءضءاولا ءءاضالآ طامنأ (ةيداملا راصنوعلاو ويديفلا رصانع

دعاقو نَم 15 ءرقفلا عم قفاوتم زاهجلا اَده (FCC) ةيلارديفالا تالاصتالا ءنجل عم قفاوتلا الأ (1) ؛نييلاتلا نيظرشرلا ىلإ زاهجلا اَده ليغشت عضخيو .(FCC) ةيلارديفالا تالاصتالا ءنجل يف امب ،لبقتسم لخدات ي زاهجلا اَده لبق ي نأ (2) و ،راض لخدات ثودج يف زاهجلا اَده ببستي هيف ببوغملا ريغ ليغشتملا يف ببستي دق يذلا لخدتلا كلذ

بچومب B ءئفالا نَم ةيمقرلا ءزهجألا دودج عم قفاوتم هنأ نيبتو زاهجلا اَده رابتخا مت ؛تطحالم ةياعم ري فوئتل دودجلا هَذه تغيص دقو .(FCC) ةيلارديفالا تالاصتالا ءنجل دواعق نَم 15 ءرقفلا تاددرتلا نَم ءقاط زاهجلا اَده دلويولزانملا لخداب بيكرتلا ةيلمع يف راضلا لخداتلا دض ءبسنم اُقُفو همدختسراو هبكيكرت متي مل اذو ،كلذك اهردصي نأ نكمملا نمو ،اهمدختسيو ةيكلسلالا كلذ نَم ٍغزابل .ةيكلسلالا تالاصتالا يف راض لخدات ثودج يف ببستي دقف ،تاداشراىلل ببسي زاهجلا اَده ناك اذإ .ئنيغم بيكرت فورظ يف تالخداتلا كلت ثودج مدعل نامض كانه سيلفي نكمي يذلا رمأل ؛لأبقتسالا ءزهجأا ونوي زفلتلا وأ وي دارلل ةيكلسلالا تاددرتلا عم اراض آل خادات

معدلا

anki.com/support

يلع فرع لتل. ةم. ةم ولعم يلع يوتحت يهف ؛دعب اميف اهليل عوچر لتل تاداشر لإله هذهب ظفت ح اعقووملا ةرايزب لظفت ، ةيم يظن لتل تامولعملا تاثيري دجتو نامضلاب ةقلعتملا ليصاف لتل anki.com/compliance.

ةيراطبلا لوح ةمهم تامولعم

هـب. يصوملا عونللاو بولطملا مچج لابل ةديج تايراطب لإله مدختست ال نـجشلا ةداع لإ ةلباقلا تايراطبلا مادختسا بنجت (-) و (+) حيح لكشب باطقالا مادختساب مازتلالا ، اچرلا نـجشلا ةداع لإ ةلباقلا ريغ تايراطبلا نـجش ةداعو ةلواجملا بنجت .رانا ي ف اهتاقلا ب تايراطبلا نم صلختلا بنجت نينواوقلاو حئاوولل اُفُو وهنم صلختلا و تايراطبلا ريودت ةداع لإ يغبني ةلودلا ي ف اهب لومعمل او ةيلعمل

نامضلا

نيذلا ءالم علل ةبسنلاب . ةدحتملا تايلو ي دجاو ماع ةدمل اذودجم انامض ءارشلا ةيلمع نمضت رخا دلب نم ءارشلا ةلاح ي ف و ، مهذب ي ف ءارشلا دنن كللهتسملا ةيامح حئاوول و نيناوق مهلمشتم نامضلا اذله اهنم ي يتلا دئاوفا لعيم نم ةدافتسالا متي ، هي ف نوم يق يذلا دلبلا نم ءارشلا و كللهتسملا ةيامح حئاوولو نيناوق اهلفكت يتلا تناضيو عتلاو قوقح لعيم ج لإ ةفاضلاب و ءاقرسالا و تايريغي لتل لاخ لإ و مادختسالا ءوس يطيغي الو . عي نصتلا بويغ نامضلا اذله يطيغي لكشب "مارت هالاو لكاتل" و لوقعمل ريغ مادختسالا و اءو دمتمعمل ريغ مادختسالا و اذقفا تررق اذو . اب ي ع كلذ ناك اذام ، اهدحو اهلى ءارتي امبسح Anki ررقت ، نامضلا ةرتف ءانتا . يعيبب و اب يعي عمل جتنملا و ءزجال حالصاب موقت اهناف ، اب ي ع كلذ نا ، اهدحو اهلى ءارتي امبسح Anki ليصافتلا يلع فرع لتل لو . ةينوناوقلا قوقحلا يلع كلذ رثؤي الو . هل ئفاكلم رخاب هلا دبستار anki.com/support عقوملا ةرايزب لظفت ، معدلا و ، ةملاسلا تاثيري دجت و ، ةلمكلا

anki

ةظوفجم قوقحلا عيمج . Anki, Inc. ةكشرل ةظوفجم 2018 ماعل © رشنلاو عبطللا قوقح Anki, Inc. ةكشر حلاصل ةلجسم ةيراجت تامالع امهتاراعشو و Cozmo Anki دعت 55 2nd Street, 15th Floor, San Francisco, CA 94105, USA

ينينع عملا اهيكلامب ةصاخ ةيراجت تامالع قيبطتلا رفوت تاراش دعت

ينيصلا ي ف عيمجتلا متو Anki ةكشر ةطساوب يسدنهل ميمصتلا مت



ةنايصالا

نكمي ال . هايملل Cozmo زاهجل اضرغت ال . لاخادلا ي ف لإله مدختست ال ، لظفأ جئاتن ب عتمتل ل يلع ظفاح ، لتلالا ءادألا يلع لوصحلل Cozmo زاهجل مدختستل لب ق ن ةنايصالامع أ ءارجا . تارخشتسملاو Cozmo زاهج ةفاظن

ايريملكلا

ةيلاخ شامق ةعطق مادختساب (لكي هلاو ءهجال ءحول يلع دجوت) قفرب Cozmo تارخشتسم حسم ا بساور و اعقب أ ةلازل ربوللا نم

بعكمل تايراطب

بغلاب صخش ةطساوب لإ تايراطبلا لادبستار مدع بجي - هي بننت

ةناوطلخله هذعبات اچرلا ، بعكمل تايراطب لادبستال

"Phillips" سببلي ف سار يذ غارب كفم مادختساب يغبربلا كف

ةيراطبلا چرخاو ءاطغلا حتفا

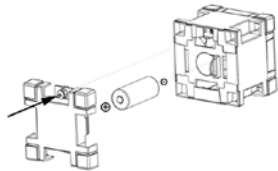
E90 LR1 1.5 و 910 LR1 1.5 طقف لتلوف N 1.5 عونب ةيراطبلا لادبستار

(ءاطغلا ةيجان) يلعل لكجت م (+) بجوملا فرطلا نوكي ثيحب (تلوف

رامسمل طرابو هنكلم ءاطغلا دع

اهب كرت مت دق هنو ةديج ةيراطبلا نأ لإله ةراشلا ليصاف صومتس

حيحص لكشب





**anki<sup>®</sup>**